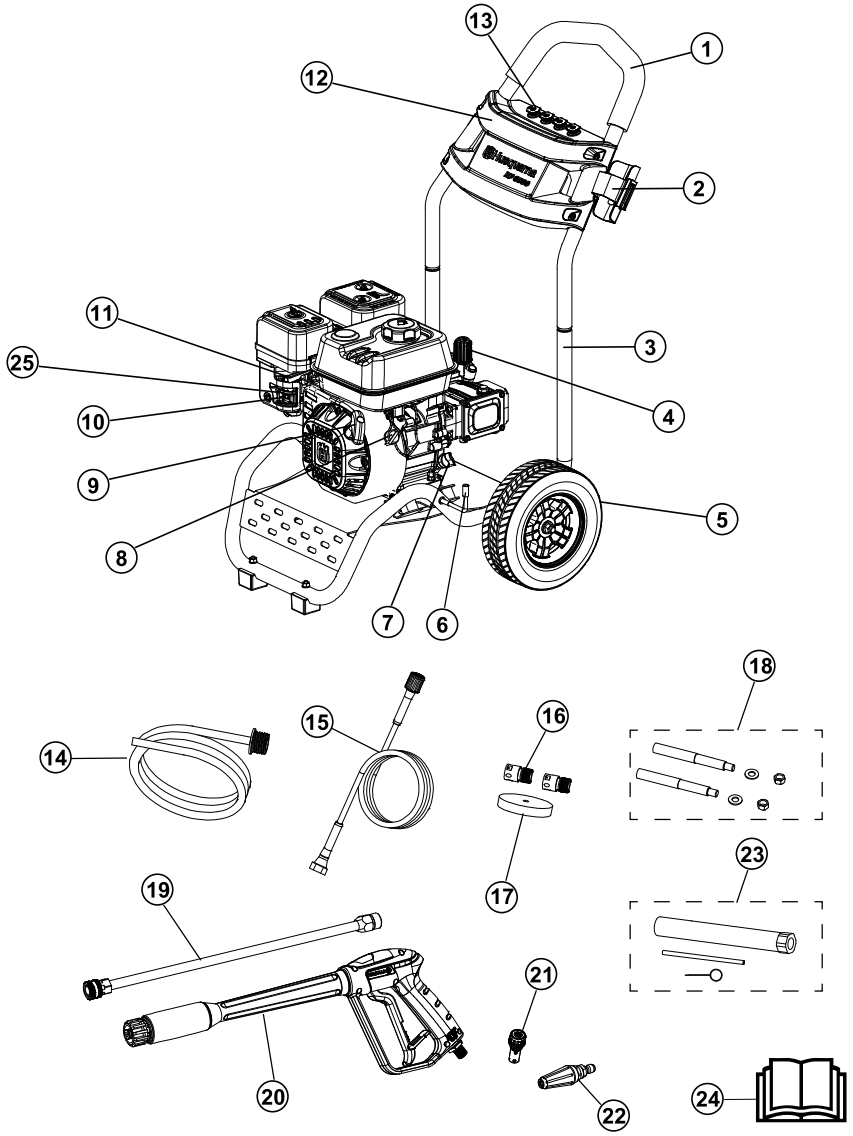


Husqvarna®

HP 3000

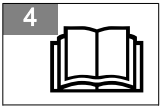
EN	Operator's manual	06-16
BR-PT	Manual do utilizador	17-27
ES	Manual de usuario	28-38
RU	Руководство оператора	39-48
UK	Посібник оператора	49-58
AR	دليل التشغيل	59-68

1




2

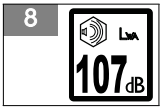

3


4

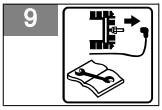

5


6


7

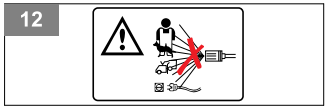


8

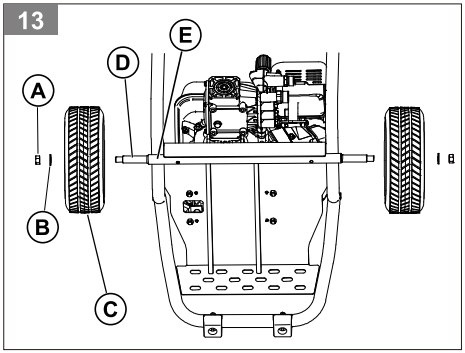

9


10

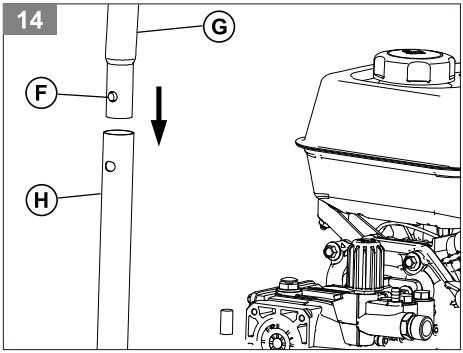

11


12

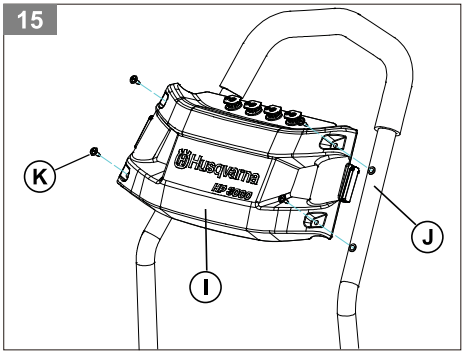
13



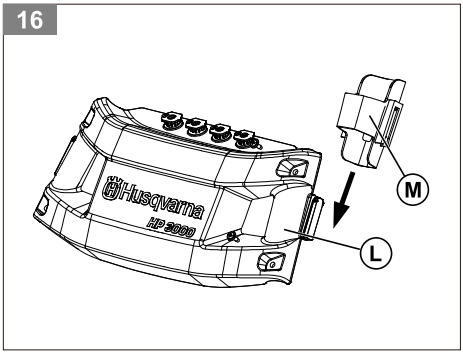
14



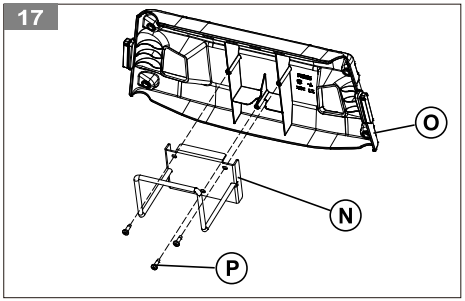
15



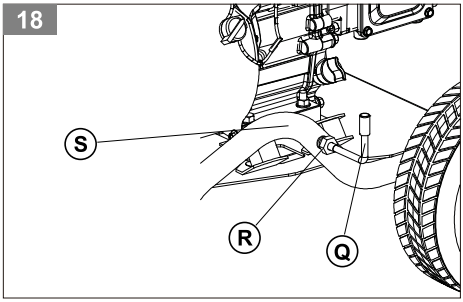
16



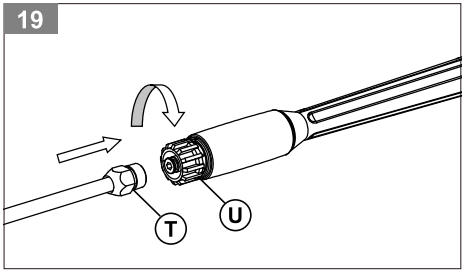
17



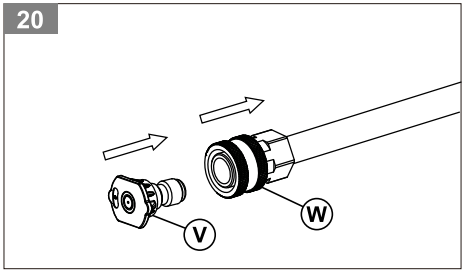
18



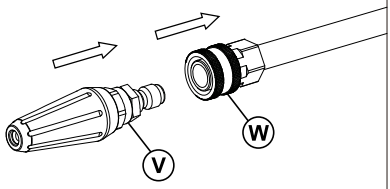
19



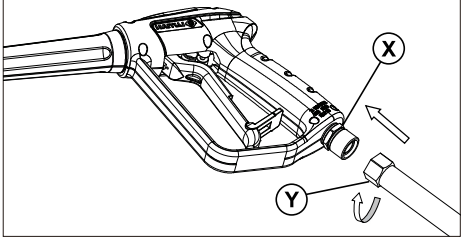
20



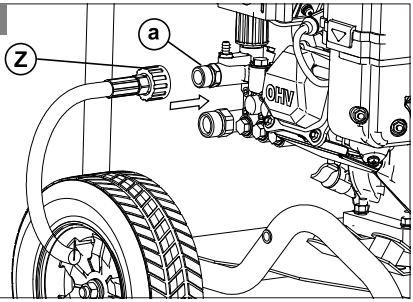
21



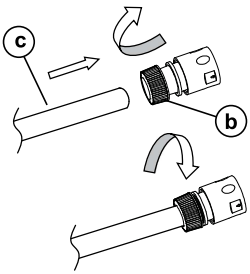
22



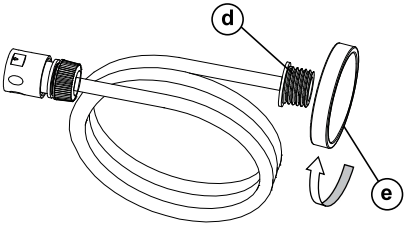
23



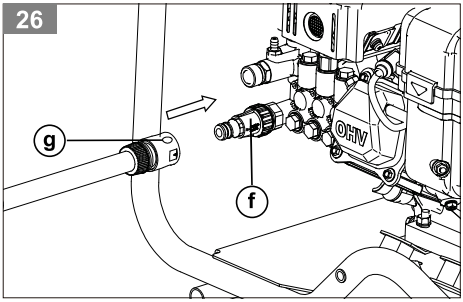
24



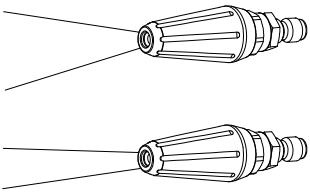
25



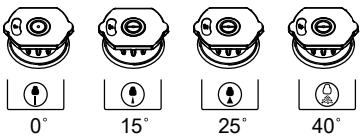
26



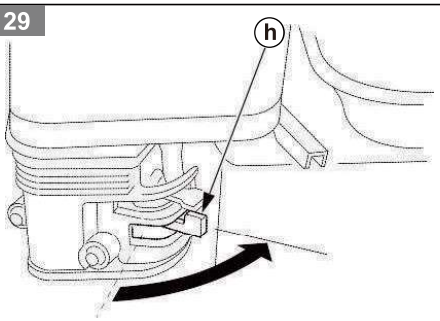
27



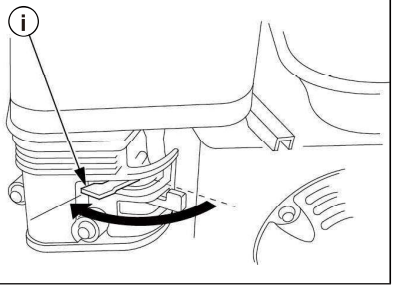
28



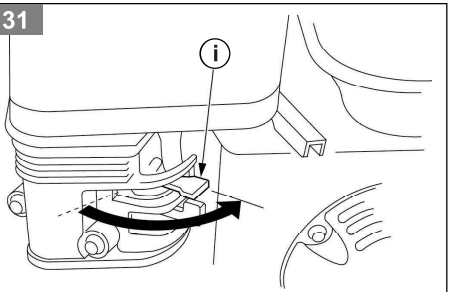
29



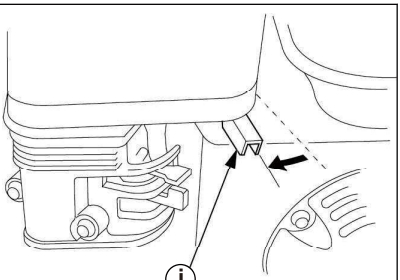
30



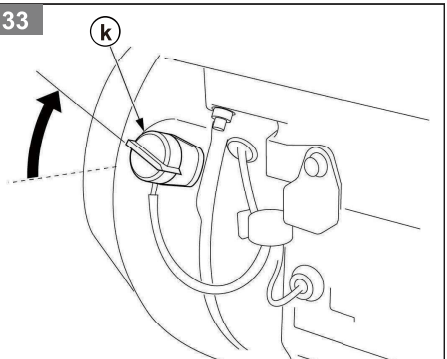
31



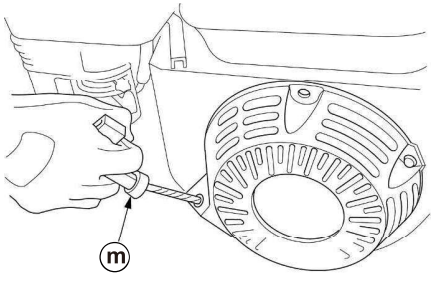
32



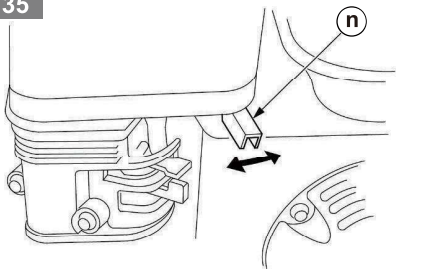
33



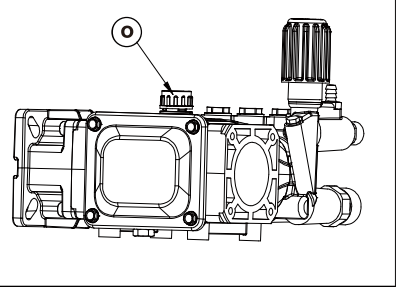
34



35



36



Contents

Introduction.....6
Safety.....7
Assembly.....9
Operation.....10
Maintenence.....11
Trobleshooting.....13
Transportation and Storage.....14
Technical Data.....15
Accessories.....15
Declaration of Conformity.....16

Introduction

Product description

This product is a petrol high-pressure washer. This product can be operated with different levels of water pressure and different cleaning agents.

Intended use

Use the product for cleaning of livestock, farm, agricultural machinery, equipment and marine applications(boats, etc). Do not use the product for other tasks. Use the product in an upright position only.

Product overview (Fig.1)

1. Handle
2. Spray gun holder
3. Frame
4. Pump adjuster
5. Wheel
6. L-shaped spray gun hook
7. Oil dipstick
8. On-off switch
9. Start handle
10. Fuel valve lever
11. Throttle control
12. Front panel
13. Nozzle
14. Inlet hose
15. High pressure hose
16. Quick connector
17. Filter
18. Wheel axle kit
19. Spray lance
20. Spray gun
21. Oil plug
22. Turbo nozzle
23. Tool kit
24. Operator's manual
25. Choke lever

Note: National regulations can set limit to the operation of the product.

Symbols on the product

(Fig.2) WARNING: Be careful and use the product correctly. This product can cause serious injury or death to the operator or others.

(Fig.3) Do not inhale fumes.

(Fig.4) Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before use.

(Fig.5) Use approved hearing protection and approved eye protection.

(Fig.6) Do not smoke near fuel. Risk of fire.

(Fig.7) Machine not suitable for connection to the potable water mains.

(Fig.8) Noise emission to the environment refer to the European Community's Directive. The emission of the product is specified in the Technical data chapter and on the label.

(Fig.9) Stop the engine and remove the ignition cable before repairs or maintenance.

(Fig.10) This product applies with the applicable EU directives.

(Fig.11) Risk of burn injury.

(Fig.12) WARNING: Never direct discharge stream at persons,animals, the unit or electric components.

Note: Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for other commercial areas.

Product liability

As referred to in the product liability laws, we are not liable for damages that our product causes if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety definitions

The definitions below give the level of severity for each signal word.

WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.

CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions

WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- If you have problems or questions about the product, please speak to your Husqvarna dealer for more information.
- The operator is responsible for any unsafe situations or risks that people and property are exposed to.
- Don't use the appliance without reading the instruction sheet.
- Risk of injection or injury do not direct discharge stream at persons.
- Do not use the appliance within the range of persons unless they wear protective clothing.
- High-pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, animals, electrical equipment or the appliance itself.
- Don't direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or footwear.
- High-pressure cleaners shall not be used by children or untrained personnel.
- To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when a product is used near children.
- Know how to stop the product and bleed pressure quickly, be thoroughly familiar with the controls.
- Stay alert-watch what you are doing.
- Do not operate the product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs.
- Keep operating area clear of all persons.
- Do not overreach or stand on unstable support. Keep good footing and balance at all times.
- Follow the maintenance instructions specified in the manual.
- Always wear protective clothing and safety glasses. Loose particles and other debris may be propelled at high speed by the water jet. Wear ear protectors.
- Machines shall not be used by children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- This machine can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the machine in a safe way and understand the hazards involved.In case of contact with detergents, rinse with an abundance of clean water.
- Connect the appliance to a water tank or a water container located at least at 2m from the ground with a suction hose equipped with backflow preventers (not supplied).
- This machine has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the machine.
- Risk of explosion – Do not spray flammable liquids.
- High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the machine. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.
- To ensure machine safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.
- Water that has flowed through backflow preventers is considered to be non-portable.
- Do not use the machine if a supply cord or important parts of the machine are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.
- Inadequate extension cords can be dangerous. If an extension cord is used, it shall be suitable for outdoor use, and the connection has to be kept dry and off the ground. It is recommended that this is accomplished by means of a cord reel which keeps the socket at least 60 mm above the ground.
- Always switch off the mains disconnecting switch when leaving the machine unattended.
  The appliance is not designed for connecting to a potable water supply system. If necessary, please use only with a water backflow preventer or, inlet hose-set approved by IEC 61770.

Additional safety warnings:

- Always ensure that a machine which has been switched off cannot be restarted unintentionally.
- Retrofitting or making any unauthorized changes to the machine, as well as the use of unapproved parts are prohibited.
- Use only hoses, fittings and couplings supplied and recommended by the manufacturer.
- Never carry the equipment by the hose. Do not carry the equipment with your finger on the On/Off switch when it is connected to the mains.
- Remove the plug from the plug socket if you are not using the equipment, when transporting it or when it is left unattended, when checking the equipment, cleaning it or removing blockages, when undertaking cleaning or maintenance work or changing accessories, if the power or extension cable is damaged, after contact with foreign bodies, or in the event of abnormal vibration.
- Do not attempt to repair the equipment yourself. All work not indicated in these instructions is to be carried out only by service stations authorized by us.
- Do not use the equipment near flammable liquids or gases. In case of non-observance, there is a risk of fire of explosion.
- The operator or user is responsible for accidents or damages to other people or their property.
- Store the equipment in a dry location and out of the reach of children.
- Handle the equipment with care. Keep the equipment clean for safer and more efficient working. Follow the maintenance directives.
- Do not use the equipment when the switching action of the On/Off switch is impaired. Have damaged switches replaced at our Service Centre.
- Do not overload your equipment. Work only within the indicated range of performance. For heavy work, do not use a machine with insufficient power. Do not use your equipment for purposes other than those specified.
- Be prepared for the recoil force of the emitted water jet! Ensure that you are standing firmly and that you are holding the gun securely, otherwise you could injure yourself or other people.

Fuel safety

WARNING: Read and understand the warning instructions that follow before you use the product.

- Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot.
- Petrol is highly inflammable. Exercise care and refuel outdoors. Fire, open flame and smoking are prohibited.
- If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapours have dissipated.
- Bear in mind the risk of fire, explosion and inhaling fumes. If you spill fuel on yourself or your clothes, change your clothes.
- The engine emits carbon monoxide, which is a colorless, poisonous gas. Do not use the machine in enclosed spaces.
- Move the product 3 m/10 ft or more away from the refueling area and the fuel source before you start the engine.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read and understand the warning instructions that follow before you use the product.

- Always stop the engine before repair, cleaning, maintenance work or when changing the tools on the product. Never make adjustments with the product running.
- Regular maintenance is essential for safety and to maintain the levels of performance.
- Wear heavy-duty gloves when changing the tools on the product.
- Check that nuts and screws are tight.
- Never use a product that has a faulty muffler. Contact an authorized service workshop.
- For your own safety, do not alter the characteristics of the product. Do not change the engine speed settings and do not run the engine at excess speed.
- Always use original spare parts.
- When the service life of this product has been served and it is no longer used it should be returned to the dealer or to an applicable station for recycling.



WARNING: Read and understand the safety chapter before you assemble the product.

To install the wheels (Fig.13)

1. Insert the wheel axle (D) into the axle tube (E), until the axle ball completely falls into the axle tube hole.
2. Insert the wheel (C) and washer (B) into the axle (D) , then tighten the nut (A).

To install the handle assembly (Fig.14)

1. Press the button (F), then insert the handle (G) into the frame (H).

To install the front panel (Fig.15)

1. Align the screw holes of front panel(I) and handle(J), then tighten the screw(K).

To install the spray gun bracket (Fig.16)

1. Align the spray gun holder(M) with the front panel(L), then insert the spray gun holder(M) into the front panel(L).

To install hook (Fig.17)

1. Aligh the screw holes of hook(N) and front panel(O), then tighten the screw(P).

To install L shaped spray gun hook (Fig.18)

1. Screw the L shaped spray gun hook(Q) into the threaded hole of the frame(S）
2. Adjust the L shaped spray gun hook(Q) to the appropriate length, and then tighten the nut(R).

To install spray lance (Fig.19)

1. Insert the threaded end of the spray lance(T) into the spray gun nut (U), and then tighten the spray gun nut(U)

To install nozzle (Fig.20-21)

1. Push the quick insert nut of spray lance(W) in the direction of the arrow,and then insert the nozzle(V) into the quick insert nut of spray lance (W).

To install high-pressure hose (Fig.22-23)

1. Connect the union nut of high pressure hose(Y) to the spray gun(X), and then tighten it.
2. Connect the plastic nut of high pressure hose(Z) to the pump outlet(a), and then tighten it.

To install the inlet hose assy (Fig.24-25)

1. Loosen the nut of quick connector A(b) in a counter-clockwise direction
2. Insert the inlet hose(c) into the quick connector A(b), and then tighten it
3. Insert the inlet hose threaded end(d) into the water filter(e), and then tighten it.

To install the Inlet hose assy into the pump (Fig.26)

1. Screw the quick connector B(f) onto the inlet of the pump.
2. Connect the quick conector A of inlet hose assy(g) to the quick connector B(f).

WARNING: Read and understand the safety chapter before you operate the product.

To do before you operate the product

- Do an inspection of the work area. Remove all loose objects that can eject from the product and cause serious injury to the operator or others.
- Do a check of the engine oil level and fill engine oil if it is necessary.
- Do a check of the oil level of the pump assembly and fill oil if it is necessary.
- Do a check of the fuel level and fill fuel if it is necessary.
- Remove the red cap from pump and install the oil plug provided with the product.
- Do an overhaul of the product.
  a) Replace worn or damaged parts.
  b) Do a check for fuel leaks.
  c) Do a check of all nuts and screws.
  d) Make sure that the electrical wires are not damaged.
  e) Apply oil to the air filter.

To fill fuel

CAUTION: Do not use gasoline with an octane number less than 90 RON (87 AKI). This can cause damage to the product.

1. Stop the engine and let the product become cool.
2. Put the product in an area with good airflow.
3. Fill the fuel tank.

CAUTION: Make sure that there is not too much fuel in the fuel tank. The fuel expands when it becomes hot.

4. Tighten the fuel tank cap carefully to prevent the risk of fire.
5. Clean the product and the area around the product from fuel spillage.

To start the engine

WARNING: Make sure that no person or animal is in the safety zone of 20m when the product starts.

To start the engine

1. Set the fuel valve lever (h) to the ON position.(Fig.29)
2. Set the cloke lever to the correct position.
   a. If the engine is cold, close the choke (i).(Fig.30)
   b. If the engine is warm, open the choke(i). (Fig.31)
3. Apply approximately 1/3 throttle (j).(Fig.32)
4. Put the ON/OFF switch (k) to the ON position.(Fig.33)
5. Put the starter rope handle (m) slowly until you feel resistance.(Fig.34)
6. Pull the starter rope handle quickly and with force until the engine starts.
7. Move the starter rope handle back slowly into its initial position to prevent damage to the engine.
8. If the engine is cold, open the choke gradually as the engine becomes warm.

To set the engine speed

1. Move the throttle control(n) to increase or decrease the engine speed.(Fig.35)

To stop the engine

1. Move the throttle control to the low speed position.
2. Set the engine ON/OFF switch to OFF. The engine stops.
3. Move the fuel valve to the OFF position.

To spray

1. Choose the appropriate nozzle based on the work object, for the nozzle info please refer to (Fig.28)
2. When performing cleaning operations, be sure to hold the trigger valve handle and spray rod tightly with both hands.When temporarily suspended, the trigger safety catch must be opened to prevent accidental operation.

CAUTION: High-pressure water flow to spray and causing dangerous injury to personnel;

3. After cleaning, the water source should be turned off for approximately 30-60 seconds, Wait for the spray gun to come out without high-pressure water before turning off the gasoline engine (turn the gasoline engine switch to the "OFF" position), and finally turn off the spray gun.

Note: Pressure regulation: In general, the pressure is adjusted before leaving the factory. In the absence of special circumstances, the pressure cannot be adjusted. If it is necessary to adjust the pressure, adjust it according to the instructions on the pressure regulating cap. Rotate clockwise to increase the pressure, and counterclockwise to decrease the pressure. After using the product, adjust the pressure adjustment handle clockwise to return it to its original position.

To operator the foam sprayer (Fig.27)

This spray gun can be used directly with the foam sprayer. Remove the nozzle connected with the spray gun first, then install the foam sprayer, and tighten the thread. The water flow shape can be adjusted by rotating the nozzle clockwise or counterclockwise.

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

O = This maintenance must be done by a servicing dealer. All instructions are not given in this operator's manual.

R= Replace the components by the operator. The instruction are not given in this operator's manual.

Maintenance	Daily maintenance	20 hours or each month	50 hours or each 3 months	100 hours or each 6 months	300 hours or each year
Make sure that there are no fuel or oil leaks.	*				
Make sure that nuts and screws are tightened.	*				
Look for signs of damage.	*				
Clean around the muffler and the recoil starter.	*				
Do a check of the fuel level and the engine oil level.	*				
Clean the fuel filter.		*		*	
Replace the engine oil.		*		*	
Examine the air filter.Clean the air filter if it is necessary.	*				
Clean the air filter. Clean at shorter intervals if the engine is used in a dusty environment.			*		
Replace the air filter. Applies to paper element type only.					*
Clean the carburetor sediment cup.				*	
Examine and clean the spark plug. Replace the spark plug if it is necessary.				*	
Replace the spark plug.					*
Clean the spark arrestor screen on the muffler.				*	*
Do a check of the idle speed.					*
Adjust the valve head clearance for the air intake air intake and the exhaust valves.					O

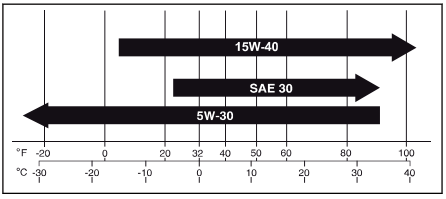
Drain the fuel and clean the fuel tank and the fuel filter.					O
Clean the combustion chamber.					O
Examine the fuel line. Replace it if it is necessary.					O
Cleaning product	*				
Make sure the screws that connect pump to engine and engine to frame are tight .	*				
Check inlet filter. Clean if necessary .		*			
Check (*) the water inlet pipe daily. Replace if worn or damaged. Replace (R) it each 300h or each year.	*				R
Check (*) the high pressure hose daily. Replace if worn or damaged. Replace (R) it each 300h or each year.	*				R
Check (*) the nozzles monthly. Clean using the provided tool if obstructed. Replace (R) it each 300h or each year.		*			R
Gun inspection (*) daily. Replace if there is leakage. Replace (R) it each 300h or each year.	*				R
Make sure hoses are tightly connected to pump ,gun and water source.	*				*
Check the oil status of high pressure pump. Replace if appearance or smell is abnormal. Fill up it below center of level sight window.	*				
Replace pump oil .			*		

Remark: Replace only if damage or leakage is found.

To do a check the pump oil (Fig.36)

For general use, we recommend to use the high quality oil which class is SAE 15W-40, API class SF or above.

CAUTION: Use detergent oil for pump with the viscosity range shown in the illustration.



1.Stop the engine and make sure that it is level.
2.Remove the oil inlet plug(o) and clean the oil.
3.Put the oil inlet plug(o) back and tighten it.
4.Remove the oil inlet plug(o) and then examine the oil level on the oil inlet plug(o)
5.If the oil level is lower than end of the oil inlet plug(o), fill oil to the 1/2 inch of end of oil inlet plug(o)
6.Do a check of the oil level again.
7.Install the oil inlet plug(o).

Troubleshooting

Problem	Cause	Solutions
The engine does not start	The fuel valve lever is shut.	Open the fuel valve lever.
	The choke is open.	Close the choke.
	The ON/OFF switch is set to the OFF position.	Set the ON/OFF switch to the ON position.
	There is no fuel in the fuel tank.	Fill fuel.
	There is inadequate fuel in the fuel tank.	Drain the fuel tank and the carburetor. Fill with clean fuel.
	No fuel stabilizer has been added or the fuel tank has not been drained before storage.	
	The spark plug is damaged.	Do a check of the electrode gap or replace the spark plug.
	The spark plug is wet from fuel.	Remove the spark plug and let it dry. Install the spark plug.

Problem	Cause	Solutions
The power of the engine is decreased.	The air filter is clogged.	Clean or replace the air filter.
	The fuel tank contains bad gasoline.	Drain the fuel tank and the carburetor. Fill with clean gasoline.
	No fuel stabilizer has been added or the fuel tank has not been drained before storage.	
	Fuel filter blockage, carburetor malfunction, ignition system malfunction, valve sticking, etc	Repair or replace faults as needed

Problem	Cause	Solutions
The high-pressure nozzle does not provide water or the water or pressure is unstable	Spray hole blockage	Remove the nozzle and clean it
	There is air in the pipeline	Check if the inlet connection is sealed, then fill the inlet pipe with water, turn on the spray gun, and start the machine
	Broken inlet pipe	Replace the water inlet pipe
	Blocked inlet filter screen	Clean the filter screen
	Failure of inlet and outlet one-way valves	Repair or replacement

Problem	Cause	Solutions
Leakage at the connections	At the threaded connection, the thread is not tightened	Tighten the thread
	Damaged O-ring at the connection	Replace O-ring
	Quick change connector not plugged in properly	Reinsert the quick change connector
	There is no gasket at the connection or the gasket is damaged	Install or replace gaskets

Problem	Cause	Solutions
No water output or low water output	The pump does not pull water	Turn on the machine, fill the water inlet pipe with water until all air is expelled
	There are debris or damage at the inlet and outlet one-way valves inside the pump body	Dismantling and replacement

Transportation and storage

- Let the product become cool before you put it in storage.
- Always use approved containers for storage and transportation of fuel.
- Keep the product in a dry and frost-free area.
- Make sure that there are no leaks or fumes from the product. Sparks or open flames, for example from electrical devices or boilers, can start a fire.
- Put a cover on the product and safely attach the product during transportation to prevent damage and accidents. Use an approved vehicle for transportation of the product.
- Store the product in a flat location and do not tilt or turn over.
- Clean the whole product before storing for a long time, and drain out the lubricating oil and fuel.
- Disassemble the nozzle, hose, spray gun, inlet hose on pump before storing for a long time.
- Be careful when you move the product on or off a vehicle for transportation. Use an approved ramp.

Technical Data

Model	HP 3000
Rated Pressure (MPa/PSI)	17.2 / 2500
Working Pressure (MPa/PSI)	0-18.6 / 0-2700
Max.Pressure (MPa/PSI)	20.7 / 3000
Rated Flow (L/min)	9
Max.working temperature (˚C)	53
Engine	HH 196MP
Fuel	Gasoline
Pump oil quality	SAE 15W-40 SF min
Pump oil capacity (L)	0.25
Gross weight (kg)	38.5
Net weight (kg)	33.5
Sound power lever,guaranteed L_{WA} dB(A)	107
Sound pressure level,L_{PA} dB(A)	90.4
Vibration on handlebar,a (m/s^2)	5.4

Note:

1. Noise emissions in the environment measured as sound power (L_{WA}) in conformity with EC directive 2000/14/EC. The difference between guaranteed and measured sound power is that guaranteed sound power also includes dispersion in the measurement result and the variations between different products of the same model refer to Directive 2000/14/EC.
2. Reported data for equivalent sound pressure level for the product has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 2,5 dB (A).
3. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1,5 m/s^2.

Accessories

Approved accessories

Approved accessories	Type	Article no.
High pressure hose		547403088
Nut assy of water input		547403089
Nozzle 0 degree	Red	547403079
Nozzle 15 degree	Yellow	547403080
Nozzle 25 degree	Green	547403081
Nozzle 40 degree	White	547403082
Spay gun		547403087
Foam sprayer(optional)	1L	547478201
Turbo nozzle		540918501

Declaration of Conformity

EU Declaration of conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden,
tel: +46-36-146500, declare on our sole responsibility that the product:

Description	High Pressure Washer
Brand	Husqvarna
Type / Model	HP 3000
Identification	Serial numbers dating from 2023 and onwards

complies fully with the following EU directives and regulations:

Directive/ Regulation	Description
2006/42/EC	relating to machinery
2014/30/EU	relating to electromagnetic compability
2000/14/EC	relating to the noise emissions in the environment
2011/65/EU	on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

and that the following standards and/or technical specifications are applied:
EN 60335-1:2012/A15:2021, EN 60335-2-79:2012
EN 55012:2007/A1:2009, EN IEC 61000-6-1:2019

Applied conformity assessment procedure in accordance with Directive 2000/14/EC, Annex V

For information relating to noise emission, refer to
Technical data on page 15

Huskvarna, 2024-04



Claes Losdal, R&D Manager
(Authorized representative for Husqvarna AB and responsible for technical documentation)

CE

Índice

Introdução 17
Segurança 18
Montagem 20
Operação 21
Manutenção 22
Resolução de Problemas 24
Transporte e armazenamento 25
Dados Técnicos 26
Acessórios 26
Declarações de Conformidade 27

Introdução

Descrição do produto

Este produto é uma lavadora de alta pressão a gasolina. Este produto pode ser operado com diferentes níveis de pressão de água e diferentes agentes de limpeza.

Uso pretendido

Use o produto para limpeza de gado, fazendas, máquinas agrícolas, equipamentos e aplicações marítimas (barcos, etc.). Não use o produto para outras tarefas. Use o produto somente na posição vertical.

Visão geral do produto (Fig. 1)

1. Alça
2. Suporte da pistola de pulverização
3. Estrutura
4. Ajustador da bomba
5. Roda
6. Gancho da pistola de pulverização em forma de L
7. Vareta de óleo
8. Interruptor de energia
9. Alça de inicialização
10. Alavanca da válvula de combustível
11. Controle do acelerador
12. Painel frontal
13. Bico
14. Mangueira de entrada
15. Mangueira de alta pressão
16. Conector rápido
17. Filtro
18. Kit de eixo de roda
19. Lança de pulverização
20. Pistola de pulverização
21. Plugue de óleo
22. Bico turbo
23. Kit de ferramentas
24. Manual do operador
25. Alavanca do estrangulador

Nota: As regulamentações nacionais podem estabelecer limites para a operação do produto.

Símbolos no produto

(Fig.2) AVISO: Tenha cuidado e use o produto corretamente. Este produto pode causar ferimentos graves ou morte ao operador ou a outras pessoas.
(Fig. 3) Não inale a fumaça.
(Fig. 4) Por favor, leia atentamente o manual do operador e certifique-se de que você compreende as instruções antes de utilizar o produto.
(Fig. 5) Use proteção auditiva e proteção ocular aprovadas.
(Fig. 6) Não fume perto do combustível. Risco de incêndio.
(Fig. 7) A máquina não é adequada para conexão à rede de água potável.
(Fig. 8) A emissão de ruído para o meio ambiente refere-se à Diretiva da Comunidade Europeia. A emissão do produto está especificada no capítulo de dados técnicos e na etiqueta.
(Fig. 9) Desligue o motor e remova o cabo de ignição antes de fazer reparos ou manutenção.
(Fig. 10) Este produto está em conformidade com as Diretivas da UE aplicáveis.
(Fig.11) Risco de queimaduras.
(Fig.12) AVISO: Nunca direcione o fluxo de descarga a pessoas, animais, à unidade ou a componentes elétricos.

Nota: Outros símbolos/decalques no produto referem-se a requisitos de certificação para outras áreas comerciais.

Responsabilidade do produto

Tal como referido nas leis de responsabilidade do produto, não somos responsáveis por danos que o nosso produto cause se:

- o produto for incorretamente reparado.
- o produto é reparado com peças que não são do fabricante ou não são aprovadas pelo fabricante.
- o produto possui um acessório que não é do fabricante ou não é aprovado pelo fabricante.
- o produto não for reparado num centro de assistência aprovado ou por uma autoridade aprovada.

Definições de segurança

As definições abaixo fornecem o nível de gravidade para cada palavra de sinal.



AVISO: Usado se houver risco de ferimentos ou morte para o operador ou pessoas na volta caso as instruções do manual não sejam obedecidas.



CUIDADO: Usado se houver risco de danos ao produto, a outros materiais ou à área adjacente se as instruções do manual não sejam obedecidas.

Nota: Usada para fornecer mais informações que são necessárias em uma determinada situação.

Instruções gerais de segurança



AVISO: Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. Não seguir instruções e avisos pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

- Se você tiver problemas ou dúvidas sobre o produto, fale com o seu revendedor Husqvarna para obter mais informações.
- O operador é responsável por quaisquer situações inseguras ou riscos a que pessoas e propriedades estejam expostas.
- Não use o aparelho sem ler a folha de instruções.
- Risco de injeção ou lesão. Não direcione o fluxo de descarga para as pessoas.
- Não use o aparelho ao alcance de pessoas, a menos que elas usem roupas de proteção.
- Os jatos de alta pressão podem ser perigosos se forem usados de forma incorreta. O jato não deve ser direcionado a pessoas, animais, equipamentos elétricos ou ao próprio aparelho.
- Não direcione o jato contra você ou outras pessoas para limpar roupas ou calçados.
- As lavadoras de alta pressão não devem ser usadas por crianças ou pessoal não treinado.
- Para reduzir o risco de ferimentos, é necessária uma supervisão rigorosa quando o produto for usado perto de crianças.
- Saiba como parar o produto e sangrar a pressão rapidamente, familiarize-se completamente com os controles.
- Fique alerta - observe o que está fazendo.
- Não opere o produto quando estiver cansado ou sob a influência de álcool ou drogas.
- Mantenha a área de operação livre de todas as pessoas.
- Não se estenda demais nem fique em um suporte instável. Mantenha-se em pé e equilibrado o tempo todo.
- Siga as instruções de manutenção especificadas no manual.
- Sempre use roupas de proteção e óculos de segurança. Partículas soltas e outros detritos podem ser impulsionados em alta velocidade pelo jato de água. Use protetores auriculares.
- As máquinas não devem ser usadas por crianças. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com a máquina.
- Esta máquina pode ser usada por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso da máquina de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. Em caso de contato com detergentes, enxágue com água limpa em abundância.
- Conecte o aparelho a um tanque de água ou a um recipiente de água localizado a pelo menos 2 m do chão com uma mangueira de sucção equipada com um dispositivo de prevenção de refluxo (não fornecido).
- Esta máquina foi projetada para ser usada com o agente de limpeza fornecido ou recomendado pelo fabricante. O uso de outros agentes de limpeza ou produtos químicos pode afetar negativamente a segurança da máquina.
- Risco de explosão - Não pulverize líquidos inflamáveis.
- Mangueiras, conexões e acoplamentos de alta pressão são importantes para a segurança da máquina. Use somente mangueiras, conexões e acoplamentos recomendados pelo fabricante.
- Para garantir a segurança da máquina, use somente peças de reposição originais do fabricante ou aprovadas pelo fabricante.
- A água que passou por desconectores é considerada não transportável.
- Não use a máquina se um cabo de alimentação ou partes importantes da máquina estiverem danificados, por exemplo, dispositivos de segurança, mangueiras de alta pressão, pistola de gatilho.
- Cabos de extensão inadequados podem ser perigosos. A conexão deve ser mantida seca e afastada do solo, e qualquer cabo de extensão utilizado deve ser apropriado para uso externo. Recomenda-se que isso seja feito por meio de um enrolador de cabo que mantenha a tomada pelo menos 60 mm acima do solo.
- Sempre desligue a interruptor de desconexão da rede elétrica quando deixar a máquina sem supervisão. O aparelho não foi projetado para ser conectado a um sistema de abastecimento de água potável. Se necessário, use-o somente com um desconector de água ou com um conjunto de mangueiras de entrada aprovado pela norma IEC 61770.

Avisos de segurança adicionais:

- Certifique-se sempre de que uma máquina que tenha sido desligada não possa ser reiniciada involuntariamente.
- É proibida a instalação posterior ou a realização de alterações não autorizadas na máquina, bem como o uso de peças não aprovadas.
- Use somente mangueiras, conexões e acoplamentos fornecidos e recomendados pelo fabricante.
- Nunca transporte o equipamento pela mangueira. Não carregue o equipamento com o dedo no interruptor de energia quando ele estiver conectado à rede elétrica.
- Quando o equipamento não estiver em uso, quando estiver sendo transportado ou deixado sem vigilância, quando estiver sendo verificado, limpo ou removido obstruções, durante a limpeza, trabalhos de manutenção estiverem sendo feitos, quando um acessório estiver sendo trocado, quando a energia ou o cabo de extensão estiver danificado, após entrar em contato com objetos estranhos ou quando houver vibração incomum, remova o plugue da tomada.
- Não tente consertar o equipamento por conta própria. Todo trabalho não indicado nestas instruções deve ser realizado somente por estações de serviço autorizadas por nós.
- Não use o equipamento próximo a líquidos ou gases inflamáveis. Em caso de não observância, há risco de incêndio ou explosão.
- O operador ou usuário é responsável por acidentes ou danos a outras pessoas ou à sua propriedade.
- Armazene o equipamento em um local seco e fora do alcance de crianças.
- Manuseie o equipamento com cuidado. Mantenha o equipamento limpo para um trabalho mais seguro e eficiente. Siga as diretrizes de manutenção.
- Não use o equipamento quando a ação de comutação do interruptor de energia estiver prejudicada. Substitua os interruptores danificados em nosso Centro de Serviços.
- Não sobrecarregue o equipamento. Trabalhe somente dentro da faixa de desempenho indicada. Para trabalhos pesados, não use uma máquina com potência insuficiente. Não use o equipamento para outros fins que não os especificados.
- Esteja preparado para a força de recuo do jato de água emitido! Certifique-se de que esteja em pé com firmeza e que esteja segurando a pistola com segurança, caso contrário, você poderá se ferir ou ferir outras pessoas.

Segurança do combustível



AVISO: Leia e entenda as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Adicione combustível antes de dar partida no motor. Nunca remova a tampa do tanque de combustível ou adicione gasolina enquanto o motor estiver funcionando ou quando o motor estiver quente.
- A gasolina é altamente inflamável. Tenha cuidado e abasteça ao ar livre. É proibido acender fogo, abrir chamas e fumar.
- No caso de derramamento de gasolina, afaste a máquina da área afetada e fique longe de qualquer fonte potencial de ignição até que os vapores da gasolina se dispersem, em vez de tentar dar partida no motor.
- Tenha em mente o risco de incêndio, explosão e inalação de vapores. Se derramar combustível em você ou em suas roupas, troque de roupa.
- O motor emite monóxido de carbono, que é um gás incolor e venenoso. Não use a máquina em espaços fechados.
- Afaste o produto 3 m/10 pés ou mais da área de reabastecimento e da fonte de combustível antes de ligar o motor.

Instruções de segurança para manutenção



AVISO: Leia e entenda as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Sempre pare o motor antes de fazer reparos, limpeza, manutenção ou ao trocar as ferramentas do produto. Nunca faça ajustes com o produto em funcionamento.
- A manutenção regular é essencial para a segurança e para manter os níveis de desempenho.
- Use luvas resistentes ao trocar as ferramentas do produto.
- Verificar se as porcas e parafusos estão apertados.
- Nunca use um produto que tenha um silenciador com defeito. Entre em contato com uma oficina de serviço autorizada.
- Para sua própria segurança, não altere as características do produto. Não altere as configurações de velocidade do motor e não opere o motor em velocidade excessiva.
- Sempre use peças de reposição originais.
- Quando a vida útil deste produto tiver sido cumprida e ele não for mais usado, ele deverá ser devolvido ao revendedor ou a uma estação aplicável para reciclagem.



AVISO: Leia e compreenda o capítulo de segurança antes de efetuar a montagem do produto.

Montagem

Para instalar as rodas (Fig. 13)

1. Insira o eixo da roda (D) no tubo do eixo (E), até que a esfera do eixo caia completamente no orifício do tubo do eixo.
2. Insira a roda (C) e a arruela (B) no eixo (D) e depois aperte a porca (A).

Para instalar o conjunto da alça (Fig. 14)

1. Pressione o botão (F) e depois insira a alça (G) na estrutura (H).

Para instalar o painel frontal (Fig. 15)

1. Alinhe os orifícios dos parafusos do painel frontal (I) e da alça (J) e depois aperte o parafuso (K).

Para instalar o suporte da pistola de pulverização (Fig. 16)

1. Alinhe o suporte da pistola de pulverização (M) com o painel frontal (L) e depois insira o suporte da pistola de pulverização (M) no painel frontal (L).

Para instalar o gancho (Fig. 17)

1. Alinhe os orifícios dos parafusos do gancho (N) e do painel frontal (O) e depois aperte o parafuso (P).

Para instalar o gancho da pistola de pulverização em forma de L (Fig. 18)

1. Aparafuse o gancho da pistola de pulverização em forma de L (Q) no orifício rosqueado da estrutura (S)
2. Ajuste o gancho da pistola de pulverização em forma de L (Q) para o comprimento apropriado e depois aperte a porca (R).

Para instalar a lança de pulverização (Fig. 19)

1. Insira a extremidade rosqueada da lança de pulverização (T) na porca da pistola de pulverização (U) e depois aperte a porca da pistola de pulverização (U)

Para instalar o bico (Fig. 20-21)

1. Empurre a porca de inserção rápida da lança de pulverização (W) na direção da seta e depois insira o bico (V) na porca de inserção rápida da lança de pulverização (W).

Para instalar a mangueira de alta pressão (Fig. 22-23)

1. Conecte a porca de união da mangueira de alta pressão (Y) à pistola de pulverização (X) e depois aperte-a.
2. Conecte a porca plástica da mangueira de alta pressão (Z) à saída da bomba (a) e depois aperte-a.

Para instalar o conjunto da mangueira de entrada (Fig. 24-25)

1. Solte a porca do conector rápido A(b) no sentido anti-horário
2. Insira a mangueira de entrada(c) no conector rápido A(b) e depois aperte-a
3. Insira a extremidade rosqueada da mangueira de entrada (d) no filtro de água (e) e depois aperte-a.

Para instalar o conjunto da mangueira de entrada na bomba (Fig. 26)

1. Aparafuse o conector rápido B(f) na entrada da bomba.
2. Conecte o conector rápido A do conjunto da mangueira de entrada (g) ao conector rápido B (f).

AVISO: Leia e compreenda o capítulo sobre segurança antes de operar o produt.

O que fazer antes de operar o produto

- Faça uma inspeção da área de trabalho. Remova todos os objetos soltos que possam ser ejetados do produto e causar ferimentos graves ao operador ou a outras pessoas.
- Verifique o nível de óleo do motor e abasteça-o, se necessário.
- Verifique o nível de óleo do conjunto da bomba e abasteça com óleo, se necessário.
- Verifique o nível de combustível e abasteça-o, se necessário.
- Faça uma revisão geral do produto.
- Remova a tampa vermelha da bomba e instale o plugue de óleo fornecido com o produto.
  a) Substitua as peças desgastadas ou danificadas.
  b) Verifique se há vazamentos de combustível.
  c) Verifique todas as porcas e parafusos.
  d) Certifique-se de que os fios elétricos não estejam danificados.
  e) Aplique óleo no filtro de ar.

Para abastecer com combustível

CUIDADO: Não utilize gasolina com um índice de octanas inferior a 90 RON (87 AKI).

Isto pode causar danos no produto.

1. Desligue o motor e deixe o produto esfriar.
2. Coloque o produto em uma área com bom fluxo de ar.
3. Encha o depósito de combustível.

CUIDADO: Certifique-se de que não haja combustível em excesso no tanque de combustível. O combustível se expande quando fica quente.

4. Aperte a tampa do tanque de combustível com cuidado para evitar o risco de incêndio.
5. Limpe o produto e a área ao redor do produto para evitar o derramamento de combustível.

Para dar partida no motor

AVISO: Certifique-se de que nenhuma pessoa ou animal esteja na zona de segurança de 20 m quando o produto for ligado.

Para dar partida no motor

1. Defina a alavanca (h) da válvula de combustível para a posição LIGADO. (Fig.29)
2. Coloque a alavanca do afogador na posição correta.
   a. Se o motor estiver frio, feche o afogador (i). (Fig.30)
   b. Se o motor estiver quente, abra o afogador (i). (Fig.31)
3. Aplique aproximadamente 1/3 do acelerador (j). (Fig.32)
4. Coloque o botão LIGADO/DESLIGADO para a posição LIGADO. (Fig.33)
5. Coloque a alça do cabo de arranque (m) lentamente até sentir resistência. (Fig.34)
6. Puxe a alça do motor de arranque rapidamente e com força até que o motor dê partida.
7. Para evitar danos ao motor, retorne lentamente a alça do motor de arranque à posição inicial.
8. Quando o motor se aquecer, se estiver frio, aumente gradualmente o afogador.

Para definir a velocidade do motor

1. Mova o controle do acelerador (n) para aumentar ou diminuir a velocidade do motor (Fig. 35).

Para parar o motor

1. Mova o controle do acelerador para a posição de baixa velocidade.
2. Coloque o interruptor LIGADO/DESLIGADO do motor na posição DESLIGADO. O motor para.
3. Mova a alavanca da válvula de combustível para a posição LIGADO.

Para pulverizar

1. Escolha o bico apropriado com base no objeto de trabalho. Para obter informações sobre o bico, consulte (Fig. 28)
2. Certifique-se de usar as duas mãos para segurar firmemente a alça da válvula de gatilho e a haste de pulverização durante a limpeza. Para evitar operação inadvertida, a trava de segurança do gatilho precisa ser aberta enquanto o gatilho está momentaneamente suspenso.

CUIDADO: Certifique-se de que não haja combustível em excesso no tanque de combustível. O combustível se expande quando fica quente.

3. Após a limpeza, a fonte de água deve ser desligada por aproximadamente 30 a 60 segundos. Aguarde até que a pistola de pulverização saia sem água de alta pressão antes de ligar o motor a gasolina (gire o interruptor do motor a gasolina para a posição "DESLIGADO") e, por fim, desligue a pistola de pulverização.

Nota: Regulagem da pressão: Em geral, a pressão é ajustada antes de sair da fábrica. Na ausência de circunstâncias especiais, a pressão não pode ser ajustada. Caso seja necessário alterar a pressão, siga as instruções da tampa reguladora de pressão. A pressão pode ser aumentada ou diminuída girando no sentido horário ou anti-horário. Para colocar o produto de volta em sua posição original após o uso, gire a alavanca de ajuste de pressão no sentido horário.

Para operar o pote de espuma (Fig. 27)

Essa pistola de pulverização pode ser usada diretamente com o spray de espuma. Antes de instalar o spray de espuma e apertar as roscas, remova o bico da pistola para pintura. O formato do fluxo de água pode ser ajustado girando o bico no sentido horário ou anti-horário.

Manutenção

Introdução



AVISO: Leia e compreenda o capítulo de segurança antes de efetuar manutenção no produto.

Cronograma de manutenção

* = Manutenção geral feita pelo operador. As instruções não são fornecidas neste manual do operador.

O = Essa manutenção deve ser feita por um revendedor de serviços. Todas as instruções não são fornecidas neste manual do operador.

R = Substitua os componentes pelo operador. As instruções não estão presentes neste manual do operador.

Manutenção	Manutenção diária	20 horas ou a cada mês	50 horas ou a cada 3 meses	100 horas ou a cada 6 meses	300 horas ou a cada ano
Certifique-se de que não haja vazamentos de combustível ou óleo.	*				
Certifique-se de que as porcas e os parafusos estejam apertados.	*				
Procure sinais de danos.	*				
Limpe ao redor do silenciador e do motor de arranque de recuo.	*				
Verifique o nível de combustível e o nível de óleo do motor.	*				
limpe o filtro de combustível		*		*	
Substitua o óleo do motor.		*		*	
Examine o filtro de ar. Limpe o filtro de ar, se necessário.	*				
Limpar o filtro de ar. Limpe em intervalos mais curtos se o motor for usado em um ambiente empoeirado.			*		
Substitua o filtro de ar. Aplica-se somente ao tipo de elemento de papel.					*
Limpe o copo de sedimentos do carburador				*	
Examine e limpe a vela de ignição. Substitua a vela de ignição se for necessário.				*	
Substituir a vela de ignição.					*
Limpe a tela do supressor de faíscas no silenciador.				*	*
Verifique a velocidade de marcha lenta.					*
Ajuste a folga do cabeçote da válvula para as válvulas de admissão de ar e de escapamento.					O

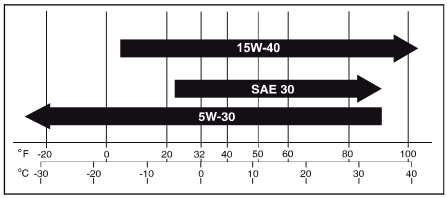
Drene o combustível e limpe o tanque de combustível e o filtro de combustível.					O
Limpe a câmara de combustão.					O
Examine a linha de combustível. Substituir, se necessário.					O
Produto de limpeza	*				
Certifique-se de que os parafusos que conectam a bomba ao motor e o motor à estrutura estejam apertados.	*				
Verifique o filtro de entrada. Limpe se necessário.		*			
Verifique (*) o tubo de entrada de água diariamente. Substitua-o se estiver desgastado ou danificado. Substitua-o (R) a cada 300 horas ou a cada ano.	*				R
Verifique (*) o mangueira de alta pressão diariamente. Substitua-o se estiver desgastado ou danificado. Substitua-o (R) a cada 300 horas ou a cada ano.	*				R
Verifique (*) as boquilas mensalmente. Limpe-as com a ferramenta fornecida se estiverem obstruídas. Substitua-as (R) a cada 300 horas ou a cada ano.		*			R
Inspeção da pistola (*) diariamente. Substitua-a se houver vazamento. Substitua-a (R) a cada 300 horas ou a cada ano.	*				R
Certifique-se de que as mangueiras estejam firmemente conectadas à bomba, à pistola e à fonte de água.	*				*
Verifique o status do óleo da bomba de alta pressão. Substitua se a aparência ou o cheiro estiver anormal. Encha o tanque abaixo do centro do visor de nível.	*				
Substitua o óleo da bomba.			*		

Observação: Substitua somente se houver danos ou vazamentos.

Para verificar o óleo da bomba (Fig.36)

Para uso geral, recomendamos o uso de óleo de alta qualidade, cuja classe é SAE 15W-40, AP| Classe ou SF min.

CUIDADO: Use óleo detergente para a bomba com a faixa de viscosidade mostrada na ilustração.



1. Pare o motor e certifique-se de que ele esteja nivelado
2. Remova o plugue de entrada de óleo (o) e limpe o óleo.
3. Coloque o plugue de entrada de óleo (o) de volta e aperte-o.
4. Remova o plugue de entrada de óleo (o) e examine o nível de óleo no plugue de entrada de óleo (o)
5. Se o nível de óleo estiver mais baixo do que a extremidade do plugue de entrada de óleo (o), encha de óleo até 1/2 polegada da extremidade do plugue de entrada de óleo (o)
6. Verifique novamente o nível do óleo.
7. Instale o plugue de entrada de óleo (o).

Resolução de Problemas

Problema	Causa	Soluções
O motor não dá partida	A alavanca da válvula de combustível está fechada.	Abra a alavanca da válvula de combustível.
	O afogador está aberto.	Feche o afogador.
	O interruptor LIGADO/DESLIGADO está na posição DESLIGADO.	Coloque o botão LIGADO/DESLIGADO para a posição LIGADO.
	Não há combustível no tanque de combustível.	Encha o tanque de combustível.
	Há combustível inadequado no tanque de combustível.	Drene o tanque de combustível e o carburador. Encha com combustível limpo.
	Nem o conteúdo do tanque de combustível nem a adição de um estabilizador de combustível foram feitos antes do armazenamento.	
	A vela de ignição está danificada.	Verifique a folga do eletrodo ou substitua a vela de ignição.
	A vela de ignição está molhada de combustível.	Remova a vela de ignição e deixe-a secar. Instale a vela de ignição.

Problema	Causa	Soluções
A potência do motor está diminuindo.	O filtro de ar está entupido.	Limpe ou substitua o filtro de ar.
	O tanque de combustível contém gasolina ruim.	Drene o tanque de combustível e o carburador. Encha com gasolina limpa.
	Nem o conteúdo do tanque de combustível nem a adição de um estabilizador de combustível foram feitos antes do armazenamento.	
	Bloqueio do filtro de combustível, mau funcionamento do carburador, mau funcionamento do sistema de ignição, válvula emperrada, etc.	Repare ou substitua as falhas conforme necessário

Problema	Causa	Soluções
O bico de alta pressão não fornece água ou a água ou a pressão é instável	Bloqueio do orifício de pulverização	Remova o bico e limpe-o
	Há ar na tubulação	Verifique se a conexão de entrada está vedada e depois encha o tubo de entrada com água, ligue a pistola de pulverização e dê partida na máquina.
	Tubo de entrada quebrado	Substitua o tubo de entrada de água
	Tela do filtro de entrada obstruída	Limpe a tela do filtro
	Falha nas válvulas unidirecionais de entrada e saída	Reparo ou substituição

Problema	Causa	Soluções
Vazamento nas conexões	Na conexão rosqueada, a rosca não está apertada	Aperte a rosca
	Anel de vedação danificado na conexão	Substitua o anel de vedação
	Conector de troca rápida não conectado corretamente	Reinsira o conector de troca rápida
	Não há junta na conexão ou a junta está danificada	Instale ou substitua as gaxetas

Problema	Causa	Soluções
Sem saída de água ou com pouca saída de água	A bomba não puxa a água	Ligue a máquina e encha o tubo de entrada de água com água até que todo o ar seja expelido.
	Há detritos ou danos nas válvulas unidirecionais de entrada e saída dentro do corpo da bomba	Desmontagem e substituição

Transporte e armazenamento

- Deixe o produto esfriar antes de armazená-lo.
- Sempre use recipientes aprovados para armazenamento e transporte de combustível.
- Mantenha o produto em uma área seca e livre de congelamento.
- Verifique se o produto não está vazando ou emitindo fumaça. Um incêndio pode ser iniciado por faíscas ou chamas abertas, como as de caldeiras ou equipamentos elétricos.
- Para evitar danos e contratempos durante o transporte, cubra o produto e prenda-o com firmeza. Ao transportar o produto, use um veículo que tenha sido aprovado.
- Armazene o produto em um local plano e não a incline ou vire.
- Limpe todo o produto antes de armazená-lo por um longo período e drene o óleo lubrificante e o combustível.
- Desmonte o bico, a mangueira, a pistola de pulverização, a mangueira de entrada na bomba antes de armazenar o produto por um longo período de tempo.
- Tenha cuidado ao colocar ou retirar o produto de um veículo para transporte. Use uma rampa aprovada.

Dados Técnicos

Modelo	HP 3000
Pressão Nominal (MPa/PSI)	17,2 / 2500
Pressão de Trabalho (MPa/PSI)	0-18,6 / 0-2700
Pressão Máx (MPa/PSI)	20,7 / 3000
Fluxo Nominal (L/min)	9
Temperatura máx de trabalho (°C)	53
Motor	HH 196MP
Combustível	Gasolina
Qualidade do óleo da bomba	SAE 15W-40 SF min
Capacidade do óleo da bomba (L)	0,25
Peso bruto (kg)	38,5
Peso líquido (kg)	33,5
Alavanca de potência sonora, garantida L_{WA} dB(A)	107
Nível de pressão sonora,L_{PA} dB(A)	90,4
Vibração no guidão,a (m/s^2)	5,4

Nota:

1. Emissões de ruído no ambiente medidas como potência sonora (L_{WA}) em conformidade com a diretiva CE 2000/14/EC. A diferença entre a potência sonora garantida e a medida é que a potência sonora garantida também inclui a dispersão no resultado da medição e as variações entre diferentes produtos do mesmo modelo referem-se à Diretiva 2000/14/EC.
2. Os dados informados para nível de pressão sonora equivalente para o produto apresenta uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 2.5 dB (A).
3. Os dados informados para o nível de vibração possuem uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,5 m/s^2.

Acessórios

Acessórios aprovados

Acessórios aprovados	Tipo	Nº do Artigo
Mangueira de alta pressão		547403088
Conjunto de porcas da entrada de água		547403089
bico 0 grau	Vermelho	547403079
bico 15 grau	Amarelo	547403080
bico 25 grau	Verde	547403081
bico 40 grau	Branco	547403082
Bico de alimentação		547403087
Spray de espuma (opcional)	1L	547478201
Bocal turbo		540918501

Declarações de Conformidade

Declaração de conformidade da EU
Nós, **Husqvarna** AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,
tel: +46-36-146500, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto:

Descrição	Lavador de Alta Pressão
Marca	Husqvarna
Tipo / Modelo	HP 3000
Identificação	Números de série que datam de 2023 em diante

cumpre totalmente com as seguintes diretivas e regulamentos da UE

Diretiva/Regulamento	Descrição
2006/42/EC	relativo às máquinas
2014/30/EU	relativo à compatibilidade eletromagnética
2000/14/EC	relativo às emissões de ruído no ambiente
2011/65/EU	sobre a restrição do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

e que sejam aplicadas as seguintes normas e/ou especificações técnicas:
EN 60335-1:2012/A15:2021, EN 60335-2-79:2012
EN 55012:2007/A1:2009, EN IEC 61000-6-1:2019

Procedimento de avaliação de conformidade aplicado de acordo com a Diretiva 2000/14/CE, Anexo V

Para obter informações relacionadas à emissão de ruído, consulte *Dados técnicos na página 26*

Huskvarna, 2024-04



Claes Losdal, Gerente de P&D
(Representante autorizado da Husqvarna AB e responsável pela documentação técnica)

CE

Contenido

Introducción..... 28
Seguridad..... 29
Montaje..... 31
Funcionamiento..... 32
Mantenimiento..... 33
Solución de problemas..... 35
Transporte y almacenamiento..... 36
Datos técnicos..... 37
Accesorios..... 37
Declaración de conformidad..... 38

Introducción

Descripción del producto

Este producto es una hidrolimpiadora de gasolina de alta presión. Este producto puede funcionar con diferentes niveles de presión de agua y diferentes agentes de limpieza..

Uso previsto

Utilice el producto para la limpieza de ganado, granja, maquinaria agrícola, equipos y aplicaciones marinas (embarcaciones, etc). No utilice el producto para otras tareas. Utilice el producto únicamente en posición vertical.

Descripción del producto (Fig.1)

1. Mango
2. Soporte de la pistola
3. Bastidor
4. Regulador de la bomba
5. Rueda
6. Gancho de la pistola en forma de L
7. Varilla de nivel de aceite
8. Interruptor de apagado
9. Palanca de arranque
10. Palanca de la válvula de combustible
11. Mando del acelerador
12. Panel frontal
13. Tobera
14. Manguera de entrada
15. Manguera de alta presión
16. Conector rápido
17. Filtro
18. Kit de eje de rueda
19. Lanza de pulverización
20. Pistola pulverizadora
21. Tapón de aceite
22. Boquilla turbo
23. Kit de herramientas
24. Manual del operador
25. Palanca de estrangulación

Aviso: Las normativas nacionales pueden establecer límites al funcionamiento del producto.

Símbolos en el producto

(Fig.2) ADVERTENCIA: Tenga cuidado y utilice el producto correctamente. Este producto puede causar lesiones graves o la muerte al operador o a otras personas.
(Fig.3) No inhale vapores.
(Fig.4) Lea atentamente el manual del operador y asegúrese de que comprende las instrucciones antes de utilizar el producto.
(Fig.5) Utilice protectores auditivos y oculares homologados.
(Fig.6) No fume cerca del combustible. Riesgo de incendio.
(Fig.7) Máquina no apta para conexión a la red de agua potable.
(Fig.8) La emisión de ruido al medio ambiente se refiere a la Directiva de la Comunidad Europea. La emisión del producto se especifica en el capítulo Datos técnicos y en la etiqueta.
(Fig.9) Detenga el motor y retire el cable de encendido antes de realizar reparaciones o tareas de mantenimiento.
(Fig.10) Este producto cumple con las directivas aplicables de la UE.
(Fig.11) Riesgo de quemaduras.
(Fig.12) ADVERTENCIA: Nunca dirija el chorro de descarga hacia personas, animales, la unidad o componentes eléctricos.

Aviso: Otros símbolos/distintivos en el producto se refieren a los requisitos de certificación para otras áreas comerciales.

Responsabilidad por productos defectuosos

De acuerdo con la legislación sobre responsabilidad por productos defectuosos, no somos responsables de los daños que Causa nuestro producto si:

- el producto se repara de forma incorrecta.
- el producto se repara con piezas que no son del fabricante o no están aprobadas por éste.
- el producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está aprobado por éste.
- el producto no ha sido reparado en un centro de servicio autorizado o por una autoridad autorizada.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las definiciones que figuran a continuación indican el nivel de gravedad de cada palabra de señalización.



ADVERTENCIA: Se utiliza si existe riesgo de lesiones o muerte para el operador o los transeúntes si no se siguen las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Se utiliza si existe riesgo de daños al producto, a otros materiales o a la zona adyacente si no se siguen las instrucciones del manual.

Aviso: Se utiliza para dar más información de la necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

- Si tiene problemas o preguntas sobre el producto, póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para obtener más información.
- El operador es responsable de las situaciones inseguras o de los riesgos a los que se expongan las personas y los bienes.
- No utilice el aparato sin leer la hoja de instrucciones.
- No dirija el chorro de descarga hacia las personas.
- No utilice el aparato al alcance de personas que no lleven ropa de protección.
- Los chorros de alta presión pueden ser peligrosos si se utilizan incorrectamente. No dirija el chorro contra personas, animales, equipos eléctricos o el propio aparato.
- No dirija el chorro contra usted o contra otras personas para limpiar ropa o calzado.
- Las limpiadoras de alta presión no deben ser utilizadas por niños ni por personal no formado.
- Para reducir el riesgo de lesiones, es necesaria una estrecha supervisión cuando se utilice un producto cerca de niños.
- Sepa cómo parar el producto y purgar la presión rápidamente, familiarícese a fondo con los controles.
- Manténgase alerta: observe lo que hace.
- No utilice el producto si está cansado o bajo los efectos del alcohol o las drogas.
- Mantenga la zona de trabajo libre de personas.
- No se estire demasiado ni se apoye en soportes inestables. Mantenga en todo momento una buena base y el equilibrio.
- Siga las instrucciones de mantenimiento especificadas en el manual.
- Lleve siempre ropa protectora y gafas de seguridad. Las partículas sueltas y otros residuos pueden ser propulsados a gran velocidad por el chorro de agua. Utilice protectores auditivos.
- Las máquinas no deben ser utilizadas por niños. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la máquina.
- Esta máquina puede ser utilizada por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso de la máquina de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. En caso de contacto con detergentes, aclarar con abundante agua limpia.
- Conecte el aparato a un depósito de agua o a un recipiente de agua situado como mínimo a 2 m del suelo con una manguera de aspiración equipada con dispositivos antirretorno (no suministrados).
- Esta máquina ha sido diseñada para ser utilizada con el producto de limpieza suministrado o recomendado por el fabricante. El uso de otros agentes de limpieza o productos químicos puede afectar negativamente a la seguridad de la máquina.
- Riesgo de explosión - No pulverice líquidos inflamables.
- Las mangueras, los accesorios y los acoplamientos de alta presión son importantes para la seguridad de la máquina. Utilice únicamente mangueras, accesorios y acoplamientos recomendados por el fabricante.
- Para garantizar la seguridad de la máquina, utilice únicamente piezas de repuesto originales del fabricante u homologadas por éste.
- El agua que haya fluido a través de desconectores se considera no potable.
- No utilice la máquina si un cable de alimentación o piezas importantes de la máquina están dañados, por ejemplo, dispositivos de seguridad, mangueras de alta presión, pistola de disparo.
- Los alargadores inadecuados pueden ser peligrosos. Si se utiliza un alargador, deberá ser adecuado para su uso en exteriores, y la conexión debe mantenerse seca y alejada del suelo. Se recomienda utilizar un enrollador de cable que mantenga la toma a una altura mínima de 60 mm del suelo.
- Desconecte siempre el interruptor de desconexión de la red cuando deje la máquina desatendida.

  El aparato no está diseñado para conectarse a un sistema de suministro de agua potable. En caso necesario, utilícelo únicamente con un dispositivo antirretorno de agua o con un juego de mangueras de entrada homologado por la norma IEC 61770.

Advertencias de seguridad adicionales:

- Asegúrese siempre de que una máquina desconectada no pueda volver a ponerse en marcha involuntariamente.
- Se prohíbe el reequipamiento o la realización de modificaciones no autorizadas en la máquina, así como el uso de piezas no homologadas.
- Utilice únicamente mangueras, accesorios y acoplamientos suministrados y recomendados por el fabricante.
- No transporte nunca el equipo por la manguera. No transporte el equipo con el dedo en el interruptor de encendido/apagado cuando esté conectado a la red eléctrica.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente si no va a utilizar el equipo, cuando lo transporte o lo deje desatendido, cuando lo revise, lo limpie o elimine obstrucciones, cuando realice trabajos de limpieza o mantenimiento o cambie los accesorios, si el cable de alimentación o de extensión está dañado, después de entrar en contacto con cuerpos extraños o en caso de vibraciones anormales.
- No intente reparar el equipo usted mismo. Todos los trabajos no indicados en estas instrucciones deben ser realizados únicamente por estaciones de servicio autorizadas por nosotros.
- No utilice el equipo cerca de líquidos o gases inflamables. En caso de incumplimiento, existe riesgo de incendio o explosión.
- El operador o usuario es responsable de los accidentes o daños causados a otras personas o a sus bienes.
- Guarde el equipo en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Manipule el equipo con cuidado. Mantenga el equipo limpio para un trabajo más seguro y eficaz. Siga las instrucciones de mantenimiento.
- No utilice el equipo cuando la acción de conmutación del interruptor de encendido/apagado esté deteriorada. Encargue la sustitución de los interruptores dañados a nuestro Servicio Técnico.
- No sobrecargue el equipo. Trabaje únicamente dentro del rango de rendimiento indicado. Para trabajos pesados, no utilice una máquina con potencia insuficiente. No utilice su equipo para fines distintos de los especificados.
- Esté preparado para la fuerza de retroceso del chorro de agua emitido. Asegúrese de que se encuentra firmemente de pie y de que sujeta firmemente la pistola, de lo contrario podría lesionarse o lesionar a otras personas.

Seguridad del combustible



ADVERTENCIA: Lea y comprenda las instrucciones de advertencia que siguen antes de utilizar el producto.

- Añada combustible antes de arrancar el motor. No quite nunca el tapón del depósito de combustible ni añada gasolina con el motor en marcha o cuando el motor esté caliente.
- La gasolina es muy inflamable. Tenga cuidado y reposte al aire libre. Está prohibido hacer fuego, encender llamas y fumar.
- Si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor, aleje la máquina de la zona del derrame y evite crear cualquier fuente de ignición hasta que los vapores de gasolina se hayan disipado.
- Tenga en cuenta el riesgo de incendio, explosión e inhalación de vapores. Si se derrama combustible sobre usted o sobre su ropa, cámbiese de ropa.
- El motor emite monóxido de carbono, que es un gas incoloro y venenoso. No utilice la máquina en espacios cerrados.
- Aleje el producto 3 m/10 pies o más de la zona de repostaje y de la fuente de combustible antes de arrancar el motor.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea y comprenda las instrucciones de advertencia que siguen antes de utilizar el producto.

- Detenga siempre el motor antes de realizar trabajos de reparación, limpieza o mantenimiento, o al cambiar las herramientas del producto. Nunca realice ajustes con el producto en marcha.
- El mantenimiento regular es esencial para la seguridad y para mantener los niveles de rendimiento.
- Utilice guantes resistentes cuando cambie las herramientas del producto.
- Compruebe que las tuercas y los tornillos estén bien apretados.
- Nunca utilice un producto que tenga un silenciador defectuoso. Póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.
- Por su propia seguridad, no altere las características del producto. No cambie los ajustes de velocidad del motor y no haga funcionar el motor a una velocidad excesiva.
- Utilice siempre piezas de repuesto originales.
- Cuando se haya cumplido la vida útil de este producto y ya no se utilice, deberá devolverse al distribuidor o a un centro autorizado para su reciclaje.



ADVERTENCIA: Lea y comprenda el capítulo de seguridad antes de montar el producto.

Instalar las ruedas (Fig.13)

1. Inserte el eje de la rueda (D) en el tubo del eje (E), hasta que la bola del eje caiga completamente en el orificio del tubo del eje.
2. Inserte la rueda (C) y la arandela (B) en el eje (D) y, a continuación, apriete la tuerca (A).

Instalar el montaje de la empuñadura (Fig.14

1. Pulse el botón (F) y, a continuación, inserte el asa (G) en el marco (H).

Instalar el panel frontal (Fig.15)

1. Alinee los orificios de los tornillos del panel frontal(I) y el asa(J), luego apriete el tornillo(K).

Instalar el soporte de la pistola pulverizadora (Fig.16)

1. Alinee el soporte de la pistola pulverizadora(M) con el panel frontal(L) y, a continuación, inserte el soporte de la pistola pulverizadora(M) en el panel frontal(L).

Instalar el gancho (Fig.17)

1. Alinee los orificios de los tornillos del gancho(N) y del panel frontal(O), luego apriete el tornillo(P).

Instalar el gancho de la pistola en forma de L (Fig.18)

1. Atornille el gancho de la pistola pulverizadora en forma de L (Q) en el orificio roscado del bastidor (S).
2. Ajuste el gancho de la pistola pulverizadora en forma de L (Q) a la longitud adecuada y, a continuación, apriete la tuerca (R).

Instalar la lanza de pulverización (Fig.19)

1. Inserte el extremo roscado de la lanza de pulverización (T) en la tuerca de la pistola de pulverización (U) y, a continuación, apriete la tuerca de la pistola de pulverización (U).

Instalar la boquilla (Fig.20-21)

1. Empuje la tuerca de inserción rápida de la lanza de pulverización (W) en la dirección de la flecha y, a continuación, inserte la boquilla (V) en la tuerca de inserción rápida de la lanza de pulverización (W).

Instalar la manguera de alta presión (Fig.22-23)

1. Conecte la tuerca de unión de la manguera de alta presión (Y) a la pistola pulverizadora (X) y, a continuación, apriétela.
2. Conecte la tuerca de plástico de la manguera de alta presión (Z) a la salida de la bomba (a) y apriétela.

Instalar el montaje de manguera de entrada (Fig.24-25)

1. Afloje la tuerca del conector rápido A(b) en el sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Inserte la manguera de entrada(c) en el conector rápido A(b) y, a continuación, apriétela.
3. Inserte el extremo roscado de la manguera de entrada(d) en el filtro de agua(e) y, a continuación, apriételo.

Instalar el montaje de manguera de entrada en la bomba (Fig. 26)

1. Enrosque el conector rápido B(f) en la entrada de la bomba.
2. Conecte el conector rápido A del conjunto de manguera de entrada(g) al conector rápido B(f).

ADVERTENCIA: Lea y comprenda el capítulo de seguridad antes de operar el producto.

Qué hacer antes de utilizar el producto

- Realice una inspección del área de trabajo. Retire todos los objetos sueltos que puedan salir despedidos del producto y causar lesiones graves al operador o a otras personas.
- Compruebe el nivel de aceite del motor y rellene aceite si es necesario.
- Compruebe el nivel de aceite del conjunto de la bomba y rellene aceite si es necesario.
- Compruebe el nivel de combustible y llénelo si es necesario.
- Haga una revisión del producto.
- Retire el tapón rojo de la bomba e instale el tapón de aceite suministrado con el producto.
  a) Sustituya las piezas desgastadas o dañadas.
  b) Compruebe si hay fugas de combustible.
  c) Compruebe todas las tuercas y tornillos.
  d) Asegúrese de que los cables eléctricos no estén dañados.
  e) Aplique aceite al filtro de aire.er.

Llenar combustible

PRECAUCIÓN: No utilice gasolina con un octanaje inferior a 90 RON (87 AKI).

Esto puede dañar el producto.

1. Pare el motor y deje que el producto se enfríe.
2. Coloque el producto en una zona con buena circulación de aire.
3. Llene el depósito de combustible.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que no haya demasiado combustible en el depósito. El combustible se expande cuando se calienta.

4. Apriete el tapón del depósito de combustible con cuidado para evitar el riesgo de incendio.
5. Limpie el producto y el área alrededor del producto de derrames de combustible.

Arrancar el motor

ADVERTENCIA: Asegúrese de que ninguna persona o animal se encuentre en la zona de seguridad de 20 m cuando el producto se ponga en marcha.

Arrancar el motor

1. Coloque la palanca de la válvula de combustible (h) en la posición ON. (Fig.29)
2. Coloque la palanca del freno de mano en la posición correcta.
   a. Si el motor está frío, cierre el estrangulador (i). (Fig.30)
   b. Si el motor está caliente, abra el estrangulador (i). (Fig.31)
3. Aplique aproximadamente 1/3 del acelerador (j). (Fig.32)
4. Ponga el interruptor ON/OFF (k) en la posición ON. (Fig.33)
5. Ponga la manivela de la cuerda de arranque (m) lentamente hasta que sienta resistencia.(Fig.34)
6. Tire de la empuñadura de la cuerda de arranque rápidamente y con fuerza hasta que el motor arranque.
7. Vuelva a colocar lentamente la empuñadura de la cuerda de arranque en su posición inicial para evitar daños en el motor.
8. Si el motor está frío, abra el estrangulador gradualmente a medida que el motor se caliente.

Ajuste del régimen del motor

1. Mueva el control del acelerador(n) para aumentar o disminuir la velocidad del motor.(Fig.35)

Detener el motor

1. Mueva el control del acelerador a la posición de baja velocidad.
2. Coloque el interruptor ON/OFF del motor en la posición OFF. El motor se para.
3. Mueva la válvula de combustible a la posición OFF.

Pulverizar

1. Elija la boquilla adecuada en función del objeto de trabajo, para obtener información sobre la boquilla, consulte (Fig.28).
2. Cuando realice operaciones de limpieza, asegúrese de sujetar firmemente con ambas manos el mango de la válvula del gatillo y la varilla de pulverización. Cuando se suspenda temporalmente, el seguro del gatillo debe estar abierto para evitar que se accione accidentalmente.

PRECAUCIÓN: Flujo de agua a alta presión para pulverizar y causar lesiones peligrosas al personal;

3. Después de la limpieza, se debe apagar la fuente de agua durante aproximadamente 30-60 segundos, Espere a que la pistola de pulverización salga sin agua a alta presión antes de encender el motor de gasolina (gire el interruptor del motor de gasolina a la posición "OFF"), y finalmente apague la pistola de pulverización.

Aviso: Regulación de la presión: En general, la presión se regula antes de salir de fábrica. En ausencia de circunstancias especiales, la presión no puede ajustarse. Si es necesario ajustar la presión, ajústela según las instrucciones del tapón regulador de presión. Gire hacia la derecha para aumentar la presión y a la izquierda para disminuirla. Después de utilizar el producto, ajuste la palanca de regulación de la presión en el sentido derecho para devolverla a su posición original.

Operar el pulverizador de espuma (Fig.27)

Esta pistola pulverizadora puede utilizarse directamente con el bote de espuma. Retire primero la boquilla conectada a la pistola pulverizadora, luego instale el pulverizador de espuma y apriete la rosca. La forma del flujo de agua puede ajustarse girando la boquilla en sentido horario o antihorario.

Mantenimiento

Introducción

ADVERTENCIA: Lea y comprenda el capítulo de seguridad antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.

Programa de mantenimiento

* = Mantenimiento general realizado por el operador. Las instrucciones no se dan en este manual del operador.

O = Este mantenimiento debe ser realizado por un distribuidor de servicio. Todas las instrucciones no se dan en este manual del operador.

R = Reemplace los componentes por el operario. Las instrucciones no se incluyen en este manual del operario.

Mantenimiento	Mantenimiento diario	20 horas o cada mes	50 horas o cada 3 meses	100 horas o cada 6 meses	300 horas o cada año
Asegúrese de que no haya fugas de combustible o aceite.	*				
Asegúrese de que las tuercas y los tornillos estén apretados.	*				
Busque signos de daño.	*				
Limpie alrededor del silenciador y el arrancador de retroceso.	*				
Verifique el nivel de combustible y el nivel de aceite del motor.	*				
Limpiar el filtro de combustible		*		*	
Reemplace el aceite del motor.		*		*	
Examina el filtro de aire. Limpiar el filtro de aire si es necesario.	*				
Limpiar el filtro de aire. Limpie a intervalos más cortos si el motor se utiliza en un ambiente polvoriento.			*		
Reemplace el filtro de aire. Se aplica únicamente al tipo de elemento de papel.					*
Limpie la copa de sedimentos del carburador				*	
Examinar y limpiar la bujía. Reemplace la bujía si es necesario.				*	
Reemplace la bujía.					*
Limpie la pantalla parachispas en el silenciador.				*	*
Haga una verificación del ralentí.					*
Ajuste la holgura de la cabeza de la válvula para la entrada de aire y las válvulas de escape.					O

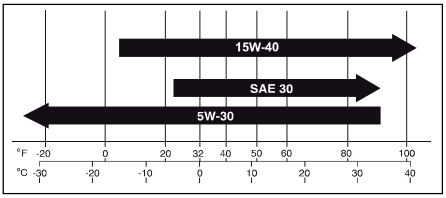
Drene el combustible y limpie el tanque de combustible y el filtro de combustible.					O
Limpiar la cámara de combustión.					O
Examinar la línea de combustible. Reemplácelo si es necesario.					O
Producto de limpieza	*				
Asegúrese de que los tornillos que conectan la bomba al motor y el motor al bastidor estén apretados.	*				
Verifique el filtro de entrada. Limpiar si es necesario.		*			
Verifique (*) el tubo de entrada de agua diariamente. Reemplácelo si está desgastado o dañado. Reemplácelo (R) cada 300 horas o cada año.	*				R
Verifique (*) la manguera de alta presión diariamente. Reemplácela si está desgastada o dañada. Reemplácela (R) cada 300 horas o cada año.	*				R
Verifique (*) las boquillas mensualmente. Límpielas con la herramienta provista si están obstruidas. Reemplácelas (R) cada 300 horas o cada año.		*			R
Inspeccione (*) la pistola diariamente. Reemplácela si hay fugas. Reemplácela (R) cada 300 horas o cada año.	*				R
Asegúrese de que las mangueras estén bien conectadas a la bomba, la pistola y la fuente de agua.	*				*
Verifique el estado del aceite de la bomba de alta presión. Reemplace si la apariencia o el olor son anormales. Llénelo debajo del centro de la ventana de nivel.	*				
Reemplace el aceite de la bomba.			*		

Observación: Reemplace solo si encuentra daños o fugas.

Comprobar el aceite de la bomba (Fig.36)

Para uso general, recomendamos utilizar el aceite de alta calidad cuya clase es SAE 15W-40, API Clase o SF mín .

PRECAUCIÓN: Use aceite detergente para bomba con el rango de viscosidad mostrada en la ilustración.



1. Pare el motor y asegúrese de que está nivelado.
2. Retire el tapón de entrada de aceite(o) y limpie el aceite.
3. Vuelva a colocar el tapón de entrada de aceite(o) y apriételo.
4. Retire el tapón de entrada de aceite(o) y luego examine el nivel de aceite en el tapón de entrada de aceite (o).
5. Si el nivel de aceite es inferior al final del tapón de entrada de aceite(o), llene de aceite hasta 1/2 pulgada del final del tapón de entrada de aceite(o).
6. Vuelva a comprobar el nivel de aceite.
7. Instale el tapón de entrada de aceite(o).

Solución de problemas

Problema	Causa	Soluciones
El motor no arranca	La palanca de la válvula de combustible está cerrada.	Abra la palanca de la válvula de combustible.
	El estrangulador está abierto.	Cierra el estrangulador.
	El interruptor ON/OFF está en la posición OFF.	Coloque el interruptor ON/OFF en la posición ON.
	No hay combustible en el tanque de combustible.	Llenar de combustible.
	No hay suficiente combustible en el tanque de combustible.	Drene el tanque de combustible y el carburador. Llene con combustible limpio.
	No se ha agregado ningún estabilizador de combustible o no se ha drenado el tanque de combustible antes del almacenamiento.	
	La bujía está dañada.	Verifique la separación de los electrodos o reemplace la bujía.
	La bujía está mojada por el combustible.	Retire la bujía y déjela secar. Instale la bujía.

Problema	Causa	Soluciones
La potencia del motor disminuye	El filtro de aire está obstruido	Limpie o reemplace el filtro de aire.
	El tanque de combustible contiene gasolina en mal estado	Drene el tanque de combustible y el carburador Llene con gasolina limpia
	No se ha agregado ningún estabilizador de combustible o no se ha drenado el tanque de combustible antes del almacenamiento	
	Bloqueo del filtro de combustible, mal funcionamiento del carburador, mal funcionamiento del sistema de encendido, válvula atascada, etc.	Reparar o reemplazar fallas según sea necesario

Problema	Causa	Soluciones
La boquilla de alta presión no proporciona agua o el agua o la presión son inestables	Bloqueo del orificio de pulverización	Retire la boquilla y límpiela
	Hay aire en la tubería	Verifique si la conexión de entrada está sellada, luego llene el tubo de entrada con agua, encienda la pistola rociadora y encienda la máquina
	Tubería de entrada rota	Reemplace la tubería de entrada de agua
	Pantalla de filtro de entrada bloqueada	Limpiar la pantalla del filtro
	Fallo de válvulas unidireccionales de entrada y salida	Reparación o reemplazo

Problema	Causa	Soluciones
Fuga en las conexiones	En la conexión roscada, el hilo no está apretado.	Apretar el hilo
	Junta tórica dañada en la conexión	Reemplace la junta tórica
	Conector de cambio rápido no enchufado correctamente	Vuelva a insertar el conector de cambio rápido
	No hay junta en la conexión o la junta está dañada	Instalar o reemplazar juntas

Problema	Causa	Soluciones
Sin salida de agua o baja salida de agua	La bomba no tira agua	Encienda la máquina, llene el tubo de entrada de agua con agua hasta expulsar todo el aire
	Hay residuos o daños en las válvulas unidireccionales de entrada y salida dentro del cuerpo de la bomba	Desmontaje y sustitución

Transporte y almacenamiento

- Deje que el producto se enfríe antes de guardarlo.
- Utilice siempre contenedores aprobados para el almacenamiento y transporte de combustible.
- Mantener el producto en un lugar seco y libre de heladas.
- Asegúrese de que no haya fugas ni humos del producto. Las chispas o las llamas abiertas, por ejemplo de aparatos eléctricos o calderas, pueden provocar un incendio.
- Coloque una cubierta sobre el producto y fíjelo de forma segura durante el transporte para evitar daños y accidentes. Utilice un vehículo homologado para el transporte del producto.
- Guarde el producto en un lugar plano y no la incline ni la dé vuelta.
- Limpie todo el producto antes de guardarla por un período prolongado y drene el aceite lubricante y el combustible.
- Desmonte la boquilla, la manguera, la pistola rociadora y la manguera de entrada de la bomba antes de guardarla durante un período prolongado.
- Tenga cuidado al subir o bajar el producto de un vehículo para su transporte. Utilice una rampa aprobada.

Datos técnicos

Modelo	HP 3000
Presión nominal (MPa/PSI)	17,2/2500
Presión de trabajo (MPa/PSI)	0-18,6 / 0-2700
Presión máx. (MPa/PSI)	20,7 / 3000
Flujo nominal (L/min)	9
Temperatura máxima de trabajo (°C)	53
Motor	HH 196MP
Combustible	Gasolina
Calidad del aceite de la bomba	SAE 15W-40 SF mín.
Capacidad de aceite de la bomba (L)	0,25
Peso bruto (kg)	38,5
Peso neto (kg)	33,5
Palanca de potencia sonora, garantizada L_{WA} dB(A)	107
Nivel de presión de sonido, L_{PA} dB(A)	90,4
Vibración en el manillar, a (m/s^2)	5,4

Aviso:

1. Emisiones de ruido en el medio ambiente medidas como potencia sonora (LWA) de conformidad con la directiva CE 2000/14/CE. La diferencia entre potencia sonora garantizada y medida es que la potencia sonora garantizada también incluye la dispersión en el resultado de la medición y las variaciones entre diferentes productos del mismo modelo se refieren a la Directiva 2000/14/CE.
2. Los datos reportados para el nivel de presión sonora equivalente del producto tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 2,5 dB (A).
3. Los datos reportados para el nivel de vibración tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 1,5 m/s^2.

Accesorios

Accesorios aprobados

Accesorios aprobados	Tipo	Artículo Nº
Manguera de alta presión		547403088
Conjunto de tuerca de entrada de agua		547403089
Boquilla 0 grados	Rojo	547403079
Boquilla 15 grados	Amarillo	547403080
Boquilla 25 grados	Verde	547403081
Boquilla 40 grados	Blanco	547403082
Pistola rociadora		547403087
Pulverizador de espuma (opcional)	1L	547478201
Boquilla turbo		540918501

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad UE
Nosotros, **Husqvarna** AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden,
Tel: +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Lavadora de alta presión
Marca	Husqvarna
Tipo / Modelo	HP 3000
Identificación	Números de serie que datan de 2023 en adelante

cumple totalmente con las siguientes directivas y regulaciones de la UE:

Directiva/Reglamento	Descripción
2006/42/CE	relacionado con maquinaria
2014/30/UE	relativo a la compatibilidad electromagnética
2000/14/CE	relativas a las emisiones sonoras en el medio ambiente
2011/65/UE	sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

y que se apliquen las siguientes normas y/o especificaciones técnicas:
EN 60335-1:2012/A15:2021, EN 60335-2-79:2012
EN 55012:2007/A1:2009, EN IEC 61000-6-1:2019

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado de conformidad con la Directiva 2000/14/CE, Anexo V

Para obtener información relacionada con la emisión de ruido, consulte en Datos técnicos en la página 37

Huskvarna, 2024-04



Claes Losdal, R&D Manager
(Representante autorizado de Husqvarna AB y responsable de la documentación técnica)

CE

Содержание

Введение 39
Безопасность 40
Сборка 42
Эксплуатация 43
Техническое обслуживание 44
Поиск и устранение неисправностей 46
Транспортировка и хранение 47
Технические данные 48
Комплектующие 48

Введение

Описание изделия

Данное изделие представляет собой бензиновый моющий аппарат высокого давления. Данное изделие может эксплуатироваться с различными уровнями давления воды и различными чистящими средствами.

Предполагаемое использование

Используйте изделие для чистки домашнего скота, ферм, сельскохозяйственной техники, оборудования и морских применений (лодок и т.д.). Не используйте изделие для других задач. Используйте изделие только в вертикальном положении.

Общие сведения об изделии (Рисунок 1)

1. Рукоятка
2. Держатель распылителя
3. Рама
4. Регулятор насоса
5. Колесо
6. L-образный крючок для распылителя
7. Масляный щуп
8. Кнопка включения/выключения
9. Ручка включения
10. Рычаг топливного клапана
11. Регулятор дроссельной заслонкой
12. Передняя панель
13. Насадка
14. Впускной шланг
15. Шланг высокого давления
16. Быстроразъемное соединение
17. Фильтр
18. Комплект колесной оси
19. Распылительная трубка
20. Распылитель
21. Масляная пробка
22. Турбонасадка
23. Набор инструментов
24. Руководство для оператора
25. Рычаг дросселирования

Примечание: государственные нормативы могут устанавливать ограничения на эксплуатацию изделия.

Обозначения на изделии

(Рисунок 2)	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: будьте осторожны и правильно используйте изделие. Данное изделие может привести к серьезным травмам или смерти оператора или других лиц.
(Рисунок 3)	Не вдыхайте пары.
(Рисунок 4)	Внимательно прочтите руководство по эксплуатации и убедитесь, что вы поняли инструкции перед использованием изделия.
(Рисунок 5)	Используйте одобренные средства защиты органов слуха и глаз.
(Рисунок 6)	Не курите вблизи топлива. Опасность возгорания.
(Рисунок 7)	Механизм не подходит для подключения к сети питьевого водоснабжения.
(Рисунок 8)	Воздействие шума на окружающую среду соответствует требованиям Директивы Европейского сообщества. Уровень выбросов изделия указан в разделе «Технические данные» и на этикетке.
(Рисунок 9)	Перед ремонтом или техническим обслуживанием заглушите двигатель и отсоедините кабель зажигания.
(Рисунок 10)	Данное изделие соответствует действующим директивам ЕС.
(Рисунок 11)	Риск получения ожога.
(Рисунок 12)	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не направляйте выходящий поток на людей, животных, блок или электрические компоненты.

Примечание: другие символы/обозначения на изделии относятся к сертификационным требованиям для других коммерческих зон.

Ответственность за изделие

Согласно законам об ответственности за качество продукции, мы не несем ответственности за ущерб, причиненный нашим изделием, если:

- изделие отремонтировано неправильно;
- изделие ремонтируется с использованием деталей, которые не принадлежат производителю или не одобрены им;
- изделие оснащено деталью, которая не принадлежит производителю или не одобрена им;
- изделие не ремонтируется в авторизованном сервисном центре или уполномоченным органом.

Определения по безопасности

Приведенные ниже определения описывают уровень серьезности для каждого сигнального слова.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: используется, если существует риск получения травмы или смерти оператора или посторонних лиц при несоблюдении инструкций, приведенных в руководстве.



ВНИМАНИЕ: используется, если существует риск повреждения изделия, других материалов или прилегающей территории при несоблюдении инструкций, приведенных в руководстве.

Примечание: используется для предоставления дополнительной информации, необходимой в данной ситуации.

Общие указания по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: прочтите все предупреждения по технике безопасности и инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

- Если у вас возникли проблемы или вопросы по поводу изделия, обратитесь к своему дилеру Husqvarna за дополнительной информацией.
- Оператор несет ответственность за любые небезопасные ситуации или риски, которым подвергаются люди и имущество.
- Не пользуйтесь изделием, если вы не ознакомились с инструкцией по эксплуатации.
- Опасность впрыска или травмы – не направляйте выходящий поток на людей.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от людей, если они не одеты в защитную одежду.
- Струи высокого давления могут быть опасны при неправильном использовании. Струя не должна быть направлена на людей, животных, электрооборудование или само изделие.
- Не направляйте струю на себя или других людей, чтобы почистить одежду или обувь.
- Очистители высокого давления не должны использоваться детьми или неподготовленным персоналом.
- Чтобы снизить риск получения травм, при использовании изделия вблизи детей необходим тщательный надзор.
- Вам следует знать, как быстро остановить изделие и сбросить давление, будьте детально знакомы с элементами управления.
- Будьте бдительны – следите за тем, что вы делаете.
- Не используйте изделие в состоянии усталости, а также в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- В рабочей зоне не должны находиться посторонние лица.
- Не прилагайте чрезмерные усилия и не стойте на неустойчивой опоре. Всегда прочно стойте на ногах и поддерживайте равновесие.
- Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию, указанным в руководстве.
- Всегда надевайте защитную одежду и защитные очки. Струя воды может с высокой скоростью выбрасывать сыпучие частицы и другой мусор. Носите защитные наушники.
- Запрещается использование механизмов детьми. Не позволяйте детям играть с изделием.
- Данное устройство может использоваться лицами с ограниченными физическими или умственными способностями, ограниченными способностями восприятия или недостаточным опытом и знаниями только под наблюдением или после получения инструкций по технике безопасности и осознания возможных рисков. В случае контакта с моющими средствами промойте зону воздействия большим количеством чистой воды.
- Подсоедините изделие к резервуару или емкости для воды, расположенной на высоте не менее 2 м от земли, с помощью всасывающего шланга, оснащенного устройствами предотвращения противотока (не входят в комплект поставки).
- Данное изделие разработано для использования с чистящим средством, поставляемым или рекомендованным производителем. Использование других чистящих средств или химикатов может отрицательно сказаться на безопасности изделия.
- Опасность взрыва. Не распыляйте легковоспламеняющиеся жидкости.
- Шланги высокого давления, фитинги и муфты важны для безопасности изделия. Используйте только шланги, фитинги и муфты, рекомендованные производителем.
- Для обеспечения безопасности изделия используйте только оригинальные запасные части от производителя или одобренные производителем.
- Вода, прошедшая через устройства предотвращения противотока, считается непереносимой.
- Не используйте изделие, если поврежден шнур питания или важные детали изделия, например предохранительные устройства, шланги высокого давления, спусковой пистолет.
- Неподходящие удлинители могут быть опасны. Если используется удлинитель, он должен быть пригоден для использования на открытом воздухе, а место подключения должно быть сухим и не касаться земли. Рекомендуется выполнять это условие с помощью катушки шнура, которая удерживает розетку на высоте не менее 60 мм над землей.
- Всегда включайте размыкающий переключатель, когда оставляете изделие без присмотра.
  Изделие не предназначено для подключения к системе подачи питьевой воды. При необходимости используйте изделие только с устройством предотвращения противотока или комплектом впускных шлангов, одобренных IEC 61770.

Дополнительные предупреждения по технике безопасности:

- Всегда следите за тем, чтобы выключенный механизм не мог быть непреднамеренно перезапущен.
- Дооснащение или внесение любых несанкционированных изменений в механизм, а также использование неутвержденных деталей запрещены.
- Используйте только шланги, фитинги и муфты, поставляемые и рекомендованные производителем.
- Никогда не переносите изделие за шланг. Не переносите изделие, держа палец на кнопке включения/выключения, когда оно подключено к электросети.
- Извлекайте вилку из розетки, если вы не пользуетесь изделием, при его транспортировке или когда оно оставлено без присмотра, при проверке изделия, его чистке или устранении засоров, при проведении работ по очистке или техническому обслуживанию или замене комплектующих, при повреждении кабеля питания или удлинителя, после контакта с инородными телами или в случае аномальной вибрации.
- Не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно. Все работы, не указанные в настоящих инструкциях, должны выполняться только авторизованными нами станциями технического обслуживания.
- Не используйте оборудование вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов. В случае несоблюдения данного требования существует опасность возгорания или взрыва.
- Оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или ущерб, причиненный другим людям или их имуществу.
- Храните изделие в сухом месте, недоступном для детей.
- Обращайтесь с изделием с осторожностью. Содержите изделие в чистоте для обеспечения более безопасной и эффективной работы. Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию.
- Не используйте изделие, если нарушено действие кнопки включения/выключения. Замените поврежденные выключатели в нашем сервисном центре.
- Не перегружайте изделие. Работайте только в пределах указанного диапазона производительности. Для выполнения тяжелых работ не используйте механизм с недостаточной мощностью. Не используйте изделие для целей, отличных от указанных.
- Будьте готовы к силе отдачи выбрасываемой струи воды! Убедитесь, что вы твердо стоите и надежно держите распылитель, в противном случае вы можете поранить себя или других людей.

Безопасность применения топлива

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед использованием изделия прочтите и поймите приведенные ниже предупреждающие инструкции.

- Перед запуском двигателя долейте топливо. Никогда не снимайте крышку топливного бака и не доливайте бензин при работающем двигателе или когда двигатель горячий.
- Бензин легко воспламеняется. Соблюдайте осторожность и не выполняйте заправку на открытом воздухе. Разведение огня, открытое пламя и курение запрещены.
- В случае пролития бензина не пытайтесь запустить двигатель, а переместите изделие от места разлива и избегайте создания каких-либо источников возгорания до тех пор, пока пары бензина не рассеются.
- Помните об опасности возгорания, взрыва и вдыхания паров. Если вы пролили топливо на себя или свою одежду, переоденьтесь.
- Двигатель выделяет угарный газ — бесцветный ядовитый газ. Не используйте изделие в закрытых помещениях.
- Перед запуском двигателя переместите изделие на расстояние 3 м / 10 футов или более от места заправки и источника топлива.

Инструкции по технике безопасности при техническом обслуживании

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед использованием изделия прочтите и поймите приведенные ниже предупреждающие инструкции.

- Всегда останавливайте двигатель перед ремонтом, чисткой, техническим обслуживанием или заменой инструментов на изделии. Никогда не вносите изменения во время работы изделия.
- Регулярное техническое обслуживание необходимо для обеспечения безопасности и поддержания уровня производительности.
- При замене инструментов на изделии надевайте прочные перчатки.
- Убедитесь, что гайки и винты затянуты.
- Никогда не используйте изделие с неисправным глушителем. Обратитесь в авторизованную сервисную мастерскую.
- В целях вашей собственной безопасности не изменяйте характеристики изделия. Не меняйте настройки частоты вращения двигателя и не запускайте двигатель на превышенных оборотах.
- Всегда используйте оригинальные запасные части.
- Когда срок службы данного изделия истечет и оно больше не будет использоваться, его следует вернуть дилеру или на соответствующую станцию утилизации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед сборкой изделия прочтите и поймите главу по технике безопасности.

Установка колес (Рисунок 13)

1. Вставляйте ось колеса (D) в трубку оси (E) до тех пор, пока шарик оси полностью не войдет в отверстие трубки оси.
2. Вставьте колесо (C) и шайбу (B) в ось (D) и затяните гайку (A).

Установка рукоятки в сборе (Рисунок 14)

1. Нажмите кнопку (F), затем вставьте рукоятку (G) в раму (H).

Установка передней панели (Рисунок 15)

1. Совместите отверстия для винтов на передней панели (I) и рукоятке (J), затем затяните винт (K).

Установка кронштейна распылителя (Рисунок 16)

1. Совместите держатель распылителя (M) с передней панелью (L), затем вставьте держатель распылителя (M) в переднюю панель (L).

Установка крючка (Рисунок 17)

1. Совместите отверстия для винтов на крючке (N) и передней панели (O), затем затяните винт (P).

Установка L-образного крючка распылителя (Рисунок 18)

1. Вверните L-образный крючок распылителя (Q) в резьбовое отверстие рамы (S).
2. Отрегулируйте L-образный крючок распылителя (Q) на соответствующую длину, а затем затяните гайку (R).

Установка распылительной трубки (Рисунок 19)

1. Вставьте резьбовой конец распылительной трубки (T) в гайку распылителя (U), а затем затяните гайку распылителя (U).

Установка насадки (Рисунки 20-21)

1. Надавите на быстроразъемную гайку распылительной трубки (W) в направлении стрелки, а затем вставьте насадку (V) в быстроразъемную гайку распылительной трубки (W).

Установка шланга высокого давления (Рисунки 22-23)

1. Подсоедините прижимную гайку шланга высокого давления (Y) к распылителю (X), а затем затяните ее.
2. Подсоедините пластиковую гайку шланга высокого давления (Z) к выпускному отверстию насоса (a), а затем затяните ее.

Установка впускного шланга в сборе (Рисунки 24-25)

1. Ослабьте гайку быстроразъемного соединения A(b) против часовой стрелки.
2. Вставьте впускной шланг (c) в быстроразъемное соединение A(b), а затем затяните его.
3. Вставьте резьбовой конец впускного шланга (d) в водяной фильтр (e), а затем затяните его.

Установка впускного шланга в сборе в насос (Рисунок 26)

1. Навинтите быстроразъемное соединение B(f) на впускное отверстие насоса.
2. Подсоедините быстроразъемное соединение A впускного шланга в сборе (g) к быстроразъемному соединению B(f).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:Перед началом работы с устройством изучите информацию о технике безопасности.

Действия перед началом эксплуатации изделия

- Проведите осмотр рабочей зоны. Удалите все незакрепленные предметы, которые могут выпасть из изделия и привести к серьезным травмам оператора или других лиц.
- Проверьте уровень моторного масла и при необходимости долейте его.
- Проверьте уровень масла в насосе в сборе и при необходимости долейте его.
- Проверьте уровень топлива и при необходимости долейте его.
- Проведите проверку изделия с разборкой.
- Снимите красный колпачок с насоса и установите масляную пробку, входящую в комплект поставки изделия.
  a) Замените изношенные или поврежденные детали.
  b) Проверьте, нет ли утечек топлива.
  c) Проверьте все гайки и винты.
  d) Убедитесь, что электрические провода не повреждены.
  e) Нанесите масло на воздушный фильтр.

Заправка топливом

ВНИМАНИЕ: не используйте бензин с октановым числом менее 90 RON (87 AKI).

Это может привести к повреждению изделия.
1. Заглушите двигатель и дайте изделию остыть.
2. Поместите изделие в место с хорошим потоком воздуха.
3. Заполните топливный бак.

ВНИМАНИЕ: убедитесь, что в топливном баке не слишком много топлива. Топливо расширяется, когда становится горячим.

4. Тщательно затяните крышку топливного бака, чтобы предотвратить опасность возгорания.
5. Очистите изделие и область вокруг него от пролитого топлива.

Запуск двигателя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: убедитесь, что в момент запуска изделия в безопасной зоне на расстоянии 20 метров не находится ни один человек или животное.

Запуск двигателя

1. Установите рычаг топливного клапана (h) в положение «ВКЛ.». (Рисунок 29)
2. Установите рычаг блокировки в правильное положение.
   a. Если двигатель холодный, закройте заслонку (i). (Рисунок 30)
   b. Если двигатель прогрет, откройте заслонку (i). (Рисунок 31)
3. Нажмите примерно на 1/3 дроссельной заслонки (j). (Рисунок 32)
4. Переведите кнопку включения/выключения (k) в положение «ВКЛ.». (Рисунок 33)
5. Медленно потяните за ручку троса стартера (m), пока не почувствуете сопротивление (Рисунок 34)
6. Быстро и с усилием потяните за ручку троса стартера, пока двигатель не запустится.
7. Медленно верните ручку троса стартера в исходное положение, чтобы предотвратить повреждение двигателя.
8. Если двигатель холодный, открывайте заслонку постепенно по мере прогрева двигателя.

Установка частоты вращения двигателя

1. Переместите регулятор дроссельной заслонки (n), чтобы увеличить или уменьшить обороты двигателя. (Рисунок 35)

Останов двигателя

1. Переведите регулятор дроссельной заслонки в положение низкой частоты вращения.
2. Переведите кнопку включения/выключения двигателя в положение «ВЫКЛ.». Двигатель выключается.
3. Переведите топливный клапан в положение «ВЫКЛ.».

Распыление

1. Выберите подходящую насадку в зависимости от объекта обработки, информацию о насадке см. на Рисунке 28.
2. При выполнении операций по очистке обязательно крепко держите ручку спускового клапана и распылительный стержень обеими руками. При временном подвешивании предохранитель спускового крючка должен быть открыт для предотвращения случайного срабатывания.

ВНИМАНИЕ: струя воды под высоким давлением разбрызгивается и может привести к серьезным травмам персонала.

3. После очистки источник воды следует выключить примерно на 30-60 секунд, подождать, пока из распылителя не выйдет вода под высоким давлением, прежде чем включать бензиновый двигатель (переведите переключатель бензинового двигателя в положение «ВЫКЛ.»), затем выключите распылитель.

Примечание: регулирование давления: как правило, давление регулируется перед выпуском с завода. При отсутствии особых обстоятельств давление не может быть отрегулировано. Если необходимо отрегулировать давление, выполните это в соответствии с инструкциями на крышке регулятора давления. Вращайте по часовой стрелке, чтобы увеличить давление, и против часовой стрелки, чтобы уменьшить давление. После использования изделия отрегулируйте ручку регулировки давления по часовой стрелке для возвращения ее в исходное положение.

Управление пенораспылителем (Рисунок 27)

Этот пистолет-распылитель можно использовать непосредственно с пенораспылителем. Сначала снимите насадку, соединенную с пистолетом-распылителем, а затем установите пенораспылитель и затяните резьбу. Форму потока воды можно регулировать, вращая насадку по часовой стрелке или против часовой стрелки.

Техническое обслуживание

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед техническим обслуживанием изделия прочтите и поймите главу по технике безопасности.

График технического обслуживания

* = общее техническое обслуживание, выполняемое оператором. Инструкции не приведены в данном руководстве по эксплуатации.

O = это техническое обслуживание должно выполняться дилером по техническому обслуживанию. В данном руководстве по эксплуатации приведены не все инструкции.

R = Замените компоненты оператором. Инструкции не даны в этой инструкции оператора.

Техническое обслуживание	Ежедневное техническое обслуживание	Через 20 ч или каждый месяц	Через 50 ч или каждые 3 месяца	Через 100 ч или каждые 6 месяцев	Через 300 ч или каждый год
Убедитесь в отсутствии утечек топлива или масла.	*				
Убедитесь, что гайки и винты затянуты.	*				
Проверьте наличие признаков повреждения.	*				
Очистите область вокруг глушителя и ручного стартера.	*				
Проверьте уровень топлива и моторного масла.	*				
Очистить топливный фильтр		*		*	
Замените моторное масло.		*		*	
Осмотрите воздушный фильтр. При необходимости очистите воздушный фильтр.	*				
Очистите воздушный фильтр. Если двигатель используется в запыленном помещении, проводите очистку через более короткие промежутки времени.			*		
Замените воздушный фильтр. Применяется только к типу с бумажным элементом.					*
Очистить отстойник карбюратора				*	
Осмотрите и очистите свечу зажигания. При необходимости замените свечу зажигания.				*	
Замените свечу зажигания.					*
Очистите экран искрогасителя на глушителе.				*	*
Проверьте частоту вращения холостого хода.					*
Отрегулируйте зазор тарелки клапана для воздухозаборника и выпускных клапанов.					O

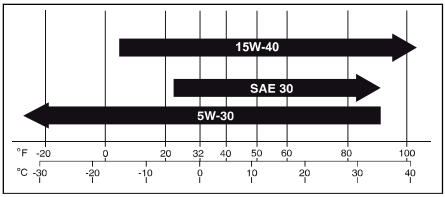
Слейте топливо и очистите топливный бак и топливный фильтр.					O
Очистите камеру сгорания.					O
Осмотрите топливопровод. Замените его при необходимости.					O
Очистите изделие.	*				
Убедитесь, что винты, соединяющие насос с двигателем и двигатель с рамой, затянуты.	*				
Проверьте впускной фильтр. При необходимости очистите.		*			
Проверяйте (*) трубу подачи воды ежедневно. Заменяйте, если изнажена или повреждена. Заменяйте (R) каждые 300 часов или ежегодно.	*				R
Проверяйте (*) высокое давление шланг ежедневно. Заменяйте, если изнажена или повреждена. Заменяйте (R) каждые 300 часов или ежегодно.	*				R
Проверяйте (*) форсунки ежемесячно. Очищайте предоставленным инструментом, если заблокированы. Заменяйте (R) каждые 300 часов или ежегодно.		*			R
Проверяйте (*) пистолет (рычаг управления) ежедневно. Заменяйте, если есть утечка. Заменяйте (R) каждые 300 часов или ежегодно.	*				R
Убедитесь, что шланги плотно подсоединены к насосу, распылителю и источнику воды.	*				*
Проверьте состояние масла в насосе высокого давления. Замените, если внешний вид или запах являются ненормальными. Заполните его на уровне ниже центра смотрового окна.	*				
Замените масло в насосе.			*		

Примечание: заменяйте только при обнаружении повреждения или утечки.

Проверка масла в насосе (рис. 36)

Для общего применения мы рекомендуем использовать высококачественное масло класса Мин. SAE 15W-40 SF, API Class или SF.

ВНИМАНИЕ: Использовать детергентное масло для насоса с пределами вязкости как указано на рис.



1. Заглушите двигатель и убедитесь, что он находится в горизонтальном положении.
2. Снимите пробку маслозаборника (o) и выполните очистку масла.
3. Установите пробку маслозаборника (o) обратно и закрепите ее.
2. Снимите пробку маслозаборника (o) и проверьте уровень масла на ней (o)
3. Если уровень масла ниже края пробки маслозаборника (o), добавьте масло до уровня 1/2 дюйма от края пробки(o).
4. Еще раз проверьте уровень масла.
5. Завершите работу, установив пробку маслозаборника (o) обратно.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решения
Двигатель не запускается.	Рычаг топливного клапана закрыт.	Откройте рычаг топливного клапана.
	Заслонка открыта.	Закройте заслонку.
	Кнопка включения/выключения установлена в положение «ВЫКЛ.».	Переведите кнопку включения/выключения в положение «ВКЛ.».
	В топливном баке нет топлива.	Залейте топливо.
	В топливном баке ненадлежащее топливо.	Слейте воду из топливного бака и карбюратора. Заправьте чистым топливом.
	Не был добавлен стабилизатор топлива или топливный бак не был опорожнен перед хранением.	
	Повреждена свеча зажигания.	Проверьте зазор между электродами или замените свечу зажигания.
	Свеча зажигания мокрая от топлива.	Извлеките свечу зажигания и дайте ей высохнуть. Установите свечу зажигания.

Проблема	Причина	Решения
Мощность двигателя снижена.	Воздушный фильтр засорен.	Очистите или замените воздушный фильтр.
	В топливном баке ненадлежащий бензин.	Слейте воду из топливного бака и карбюратора. Залейте чистый бензин.
	Не был добавлен стабилизатор топлива или топливный бак не был опорожнен перед хранением.	
	Засорение топливного фильтра, неисправность карбюратора, неисправность системы зажигания, заедание клапана и т.д.	Устраняйте или заменяйте неисправности по мере необходимости.

Проблема	Причина	Решения
Насадка высокого давления не подает воду, или вода или давление нестабильны.	Засорение распылительного отверстия.	Снимите насадку и очистите ее.
	В трубопроводе есть воздух.	Проверьте герметичность впускного патрубка, затем заполните впускной патрубок водой, включите распылитель и запустите изделие.
	Впускная труба сломана.	Замените патрубок для подвода воды.
	Экран впускного фильтра засорен.	Очистите сетку фильтра.
	Неисправность впускного и выпускного одноходовых клапанов.	Выполните ремонт или замену.

Проблема	Причина	Решения
Утечка в соединениях.	В случае резьбового соединения резьба не затянута.	Затяните резьбу.
	Повреждено уплотнительное кольцо в месте соединения.	Замените уплотнительное кольцо.
	Быстроразъемное соединение подключено неправильно.	Установите на место быстроразъемное соединение.
	На соединении отсутствует прокладка или прокладка повреждена.	Установите или замените прокладки.

Проблема	Причина	Решения
Отсутствует поток воды или низкий расход воды.	Насос не откачивает воду.	Включите изделие, заполните патрубок для подвода воды водой до тех пор, пока не будет удален весь воздух.
	На впускном и выпускном одноходовых клапанах внутри корпуса насоса имеются обломки или повреждения.	Выполните демонтаж и замену.

Транспортировка и хранение

- Дайте изделию остыть, прежде чем помещать его на хранение.
- Всегда используйте одобренные контейнеры для хранения и транспортировки топлива.
- Храните изделие в сухом и незамерзающем месте.
- Убедитесь в отсутствии утечек или испарений из изделия. Искры или открытое пламя, например, от электроприборов или бойлеров, могут привести к возгоранию.
- Накройте изделие крышкой и надежно закрепите его во время транспортировки, чтобы предотвратить повреждение и несчастные случаи. Для транспортировки изделия используйте разрешенное транспортное средство.
- Храните продукт на ровном месте, не наклоняйте и не переворачивайте его.
- Перед длительным хранением очистите весь продукт целиком и слейте смазочное масло и топливо.
- Перед длительным хранением разберите насадку, шланг, распылитель, впускной шланг насоса.
- Будьте осторожны при погрузке/разгрузке изделия для транспортировки. Используйте одобренный пандус.

Технические данные

Модель	HP 3000
Номинальное давление (МПа / фунт/кв. дюйм)	17,2 / 2500
Рабочее давление (МПа / фунт/кв. дюйм)	0-18,6 / 0-2700
Максимальное давление (МПа / фунт/кв.дюйм)	20,7 / 3000
Номинальный расход (л/мин)	9
Максимальная рабочая температура (°C)	53
Двигатель	HH 196MP
Топливо	Бензин
Качество масла в насосе	Мин. SAE 15W-40 SF
Объем масла в насосе (л)	0,25
Вес брутто (кг)	38,5
Вес нетто (кг)	33,5
Рычаг усиления звука, гарантированный L_{WA}, дБ(А)	107
Уровень звукового давления, L_{PA}, дБ(А)	90,4
Вибрация на рукоятке, а ($м/с^2$)	5,4

Примечание:

1. Уровень шума в окружающей среде измеряется как мощность звука (L_{WA}) в соответствии с Директивой ЕС 2000/14/ЕС. Разница между гарантированной и измеренной мощностью звука заключается в том, что гарантированная мощность звука также включает дисперсию в результате измерения, а различия между разными изделиями одной и той же модели указаны в Директиве 2000/14/ЕС.
2. Приведенные данные об эквивалентном уровне звукового давления для данного изделия имеют типичную статистическую дисперсию (стандартное отклонение) в 2,5 дБ(А).
3. Представленные данные об уровне вибрации имеют типичную статистическую дисперсию (стандартное отклонение) в 1,5 $м/с^2$.

Комплектующие

Одобренные комплектующие

Одобренные комплектующие	Тип	Артикул
Шланг высокого давления		547403088
Гайка в сборе для подачи воды		547403089
Насадка 0 градусов	Красный	547403079
Насадка 15 градусов	Желтый	547403080
Насадка 25 градусов	Зеленый	547403081
Насадка 40 градусов	Белый	547403082
Распылитель		547403087
Емкость для мыла (дополнительно)	1L	547478201
Турбо-форсунка		540918501

Зміст

Вступ 49
Безпека 50
Збірка 52
Робота 53
Обслуговування 54
Усунення несправностей 56
Транспортування та зберігання 57
Технічні дані 58
Аксесуари 58

Вступ

Опис виробу

Цей виріб являє собою бензинову мийку високого тиску. Цей виріб можна використовувати з різними рівнями тиску води та різними засобами для чищення.

Передбачуване використання

Використовуйте виріб для очищення худоби, ферм, сільськогосподарської техніки, обладнання та морських застосувань (човнів тощо). Не використовуйте виріб для інших завдань. Використовуйте виріб тільки у вертикальному положенні.

Огляд виробу (Мал. 1)

1. Ручка
2. Тримач пістолета-розпилювача
3. Рама
4. Регулятор насоса
5. Колесо
6. L-подібний гак для пістолета-розпилювача
7. Масляний щуп
8. Перемикач увімк. - вимк.
9. Ручка запуску
10. Важіль паливного клапана
11. Дросельне регулювання
12. Передня панель
13. Форсунка
14. Впускний шланг
15. Шланг високого тиску
16. Швидкознімний з'єднувач
17. Фільтр
18. Комплект колісних осей
19. Розпилювач
20. Пістолет-розпилювач
21. Масляна пробка
22. Турбо форсунка
23. Набір інструментів
24. Посібник користувача
25. Важіль дроселювання

Примітка: національні норми можуть встановлювати обмеження на експлуатацію виробу.

Символи на виробі

(Мал. 2) ПОПЕРЕДЖЕННЯ: будьте обережні та використовуйте виріб правильним чином. Цей виріб може стати причиною серйозних травм або смерті оператора чи інших людей.
(Мал. 3) Не вдихайте пари.
(Мал. 4) Уважно прочитайте посібник з експлуатації та переконайтеся, що ви усвідомили інструкції перед використанням.
(Мал. 5) Використовуйте схвалені засоби захисту органів слуху та очей.
(Мал. 6) Не паліть поблизу палива. Ризик пожежі.
(Мал. 7) Машина не підходить для підключення до мережі питної води.
(Мал. 8) Шумове випромінювання в навколишнє середовище відповідає Директиві Європейського Союзу. Емісію виробу зазначено в розділі "Технічні характеристики" та на етикетці.
(Мал. 9) Перед ремонтом або обслуговуванням зупиніть двигун і від'єднайте дріт запалювання.
(Мал. 10) Цей продукт відповідає чинним директивам ЄС.
(Мал. 11) Ризик отримання опіків.
(Мал. 12) ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ніколи не спрямовуйте струмінь розряду на людей, тварин, пристрій або електричні компоненти.

Примітка: інші символи/наклейки на виробі належать до вимог сертифікації для інших комерційних зон.

Відповідальність за якість продукції

Відповідно до законодавства про відповідальність за якість продукції ми не несемо відповідальності за шкоду, заподіяну нашим виробом, якщо:

- виріб відремонтовано неправильним чином.
- виріб ремонтується з використанням деталей, що не належать виробнику або не схвалених виробником.
- виріб оснащено аксесуаром, що не належить виробнику або не схвалений виробником.
- виріб не ремонтується в авторизованому сервісному центрі або уповноваженому органі.

Безпека

Визначення безпеки

У наведених нижче визначеннях вказано рівень серйозності кожного сигнального слова.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: використовується, якщо існує ризик травмування або смерті оператора чи сторонніх осіб у разі недотримання інструкцій, наведених у посібнику.



ОБЕРЕЖНО: використовується, якщо існує ризик пошкодження виробу, інших матеріалів або прилеглої території в разі недотримання інструкцій у посібнику.

Примітка: використовується для надання додаткової інформації, необхідної в цій ситуації.

Загальні вказівки з безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: прочитайте всі попередження про безпеку та всі інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

- Якщо у вас виникли проблеми або питання щодо виробу, зверніться до дилера Husqvarna за додатковою інформацією.
- Оператор несе відповідальність за будь-які небезпечні ситуації або ризики, на які наражаються люди і майно.
- Не користуйтеся приладом, не прочитавши інструкцію.
- Небезпека вирскування або травми - не спрямовуйте розпилюваний струмінь на людей.
- Не використовуйте прилад у межах досяжності людей, якщо вони не носять захисний одяг.
- Струмені високого тиску можуть бути небезпечними в разі неправильного використання. Струмінь не повинен бути спрямований на людей, тварин, електрообладнання або сам прилад.
- Не спрямовуйте струмінь на себе або інших людей, щоб очистити одяг або взуття.
- Очисники високого тиску не повинні використовуватися дітьми або ненавченим персоналом.
- Щоб знизити ризик травм, необхідно уважно стежити за тим, щоб виріб не використовувався поблизу дітей.
- Потрібно знати, як швидко зупинити виріб і скинути тиск, бути добре знайомим з органами управління.
- Будьте пильні - стежте за тим, що ви робите.
- Не працюйте з виробом у стані втоми або під впливом алкоголю чи ліків.
- Тримайте робочу зону вільною від людей.
- Не виходьте за межі майданчика, на якому стоїте, і не стійте на нестійкій опорі. Постійно тримайте рівновагу, забезпечте хорошу опору.
- Дотримуйтесь інструкцій з обслуговування, зазначених у керівництві.
- Завжди одягайте захисний одяг і захисні окуляри. Під дією водяного струменя на великій швидкості дрібні частинки та інше сміття можуть розлітатися. Носіть захисні навушники.
- Машини не повинні використовуватися дітьми. Діти мають перебувати під наглядом, щоб вони не гралися з машиною.
- Дане обладнання може використовуватися людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж з безпечного використання обладнання і розуміють пов'язані з цим небезпеки. У разі контакту з мийними засобами промийте місце контакту великою кількістю чистої води.
- За допомогою всмоктувального шланга, оснащеного пристроєм захисту від зворотного струму (не входить до комплекту постачання), під'єднайте прилад до резервуара для води або ємності з водою, розташованої на висоті щонайменше 2 м від землі.
- Ця машина призначена для використання з мийним засобом, що поставляється або рекомендований виробником. Використання інших засобів для чищення або хімікатів може негативно позначитися на безпеці машини.
- Небезпека вибуху - не розпилюйте легкозаймисті рідини.
- Шланги високого тиску, фітинги та муфти важливі для безпеки машини. Використовуйте тільки шланги, фітинги та муфти, рекомендовані виробником.
- Для забезпечення безпеки машини використовуйте тільки оригінальні запасні частини від виробника, або схвалені виробником.
- Вода, що пройшла через зворотні клапани, вважається нестерпною.
- Не використовуйте машину, якщо пошкоджено шнур живлення або її важливі частини, наприклад, запобіжні пристрої, шланги високого тиску, спусковий курок.
- Невідповідні подовжувачі можуть бути небезпечними. Якщо використовується подовжувач, він має бути придатний для використання на відкритому повітрі, а його з'єднання має бути сухим і не торкатися землі. Рекомендується використовувати котушку для шнура, яка утримує розетку на висоті не менше 60 мм від землі.
- Завжди вимикайте мережевий вимикач, якщо залишаєте машину без нагляду.
  Прилад не призначений для підключення до системи питного водопостачання. За необхідності використовуйте пристрій тільки зі зворотним водяним клапаном або з набором вхідних шлангів, схвалених IEC 61770.

Додаткові попередження про безпеку:

- Завжди стежте за тим, щоб вимкнену машину не можна було випадково запустити знову.
- Модернізація або внесення будь-яких несанкціонованих змін до машини, а також використання несанкціонованих деталей заборонені.
- Використовуйте тільки шланги, фітинги та муфти, що поставляються і рекомендовані виробником.
- Ніколи не переносьте обладнання за шланг. Не переносьте обладнання, тримаючи палець на перемикачі ввімкнення / вимкнення, коли воно під'єднане до мережі.
- Виймайте вилку з розетки, якщо ви не використовуєте обладнання, під час його транспортування або залишення без нагляду, під час перевірки обладнання, його очищення або усунення засмічень, під час проведення робіт з очищення, технічного обслуговування або заміни аксесуарів, під час пошкодження кабелю живлення або подовжувача, після контакту зі сторонніми предметами або у разі виникнення ненормальної вібрації.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати обладнання. Усі роботи, не зазначені в цій інструкції, мають виконуватися тільки на авторизованих нами сервісних станціях.
- Не використовуйте обладнання поблизу легкозаймистих рідин або газів. У разі недотримання вказівок існує небезпека пожежі або вибуху.
- Оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або збитки, завдані іншим людям або їхньому майну.
- Зберігайте обладнання в сухому та недоступному для дітей місці.
- Поводьтеся з обладнанням обережно. Утримуйте обладнання в чистоті для більш безпечної та ефективної роботи. Дотримуйтесь вказівок з технічного обслуговування.
- Не використовуйте обладнання, якщо дію перемикача ввімкнення / вимкнення порушено. Замініть пошкоджені перемикачі в нашому сервісному центрі.
- Не перевантажуйте обладнання. Працюйте тільки в зазначеному діапазоні продуктивності. Під час виконання важких робіт не використовуйте машину з недостатньою потужністю. Не використовуйте обладнання не за призначенням.
- Будьте готові до сили віддачі від випущеного струменя води! Переконайтеся, що ви стоїте твердо і надійно тримаєте пістолет, інакше ви можете поранити себе або інших людей.

Безпека щодо палива



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: перед використанням виробу прочитайте та усвідомте наведені нижче інструкції.

- Додайте паливо перед запуском двигуна. Ніколи не знімайте кришку паливного бака і не додавайте бензин при працюючому або гарячому двигуні.
- Бензин дуже легко запалюється. Будьте обережні та заправляйтеся на свіжому повітрі. Розведення вогнищ, відкритого вогню і куріння заборонені.
- Якщо пролито бензин, не намагайтеся запустити двигун, а приберіть машину від місця розливу і не створюйте джерел загоряння, поки пари бензину не розсіються.
- Пам'ятайте про ризик пожежі, вибуху та вдихання парів. Якщо ви пролили паливо на себе або свій одяг, змініть одяг.
- Двигун виділяє чадний газ, який є безбарвним, отруйним газом. Не використовуйте машину в закритих приміщеннях.
- Перед запуском двигуна приберіть виріб на відстань 3 м/10 футів або більше від місця заправки та джерела палива.

Вказівки з техніки безпеки під час обслуговування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: перед використанням виробу прочитайте та усвідомте наведені нижче інструкції.

- Завжди зупиняйте двигун перед ремонтом, чищенням, технічним обслуговуванням або під час заміни інструментів на виробі. Ніколи не виконуйте регулювання, коли пристрій працює.
- Регулярне технічне обслуговування необхідне для забезпечення безпеки та підтримки рівня продуктивності.
- Під час заміни інструментів на виробі надягайте щільні рукавички.
- Переконайтеся, що гайки і гвинти затягнуті.
- Ніколи не використовуйте виріб із несправним глушником. Зверніться до авторизованої сервісної майстерні.
- З метою власної безпеки не змінюйте характеристики виробу. Не змінюйте налаштування частоти обертання двигуна і не запускайте двигун на підвищених обертах.
- Завжди використовуйте оригінальні запасні частини.
- Після закінчення терміну служби виробу, який більше не використовується, його слід повернути дилеру або у відповідну станцію для утилізації.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: прочитайте та вивчіть розділ про безпеку перед тим, як збирати виріб.

Для встановлення коліс (Мал. 13)

1. Вставте колісну вісь (D) у трубчасту балку (E), поки кулька осі повністю не потрапить в отвір балки.
2. Вставте колесо (C) і шайбу (B) у вісь (D), потім затягніть гайку (A).

Для встановлення ручки в зборі (Мал. 14)

1. Натисніть кнопку (F), потім вставте ручку (G) у раму (H).

Для встановлення передньої панелі (Мал. 15)

1. Поєднайте отвори для гвинтів на передній панелі (I) і ручці (J), потім затягніть гвинт (K).

Для встановлення кронштейна пістолета-розпилювача (Мал. 16)

1. Поєднайте тримач пістолета-розпилювача (M) з передньою панеллю (L), потім вставте тримач пістолета-розпилювача (M) у передню панель (L).

Для встановлення гака (Мал. 17)

1. Поєднайте гвинтові отвори гака (N) і передньої панелі (O), потім затягніть гвинт (P).

Для встановлення L-подібного гака для пістолета-розпилювача (Мал. 18)

1. Вкрутіть L-подібний гак для пістолета-розпилювача (Q) у різьбовий отвір рами (S).
2. Відрегулюйте L-подібний гак пістолета-розпилювача (Q) до потрібної довжини, а потім затягніть гайку (R).

Для встановлення розпилювача (Мал. 19)

1. Вставте різьбовий кінець розпилювача (T) в гайку пістолета-розпилювача (U), а потім затягніть гайку пістолета-розпилювача (U).

Для встановлення форсунки (Мал. 20-21)

1. Натисніть на швидкозатискну гайку розпилювача (W) у напрямку стрілки, а потім вставте форсунку (V) у швидкозатискну гайку розпилювача (W).

Для встановлення шланга високого тиску (Мал. 22-23)

1. Під'єднайте сполучну гайку шланга високого тиску (Y) до пістолета-розпилювача (X), а потім затягніть її.
2. Під'єднайте пластикову гайку шланга високого тиску (Z) до виходу насоса (a), а потім затягніть її.

Для встановлення впускного шланга (Мал. 24-25)

1. Послабте гайку швидкороз'ємного з'єднання A(b) проти годинникової стрілки
2. Вставте впускний шланг (c) у швидкороз'ємний з'єднувач A (b), а потім затягніть його
3. Вставте різьбовий кінець впускного шланга (d) у фільтр для води (e), а потім затягніть його.

Для встановлення вхідного шланга в зборі в насос (Мал. 26)

1. Накрутіть швидкороз'ємний з'єднувач B(f) на вхідний отвір насоса.
2. Підключіть швидкороз'ємний з'єднувач A впускного шланга в зборі (g) до швидкороз'ємного з'єднувача B (f).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед початком роботи з виробом прочитайте і вивчіть главу з техніки безпеки..

Що необхідно зробити перед початком експлуатації виробу

- Проведіть огляд робочої зони. Приберіть усі незакріплені предмети, які можуть вилетіти з виробу і завдати серйозної травми оператору або іншим людям.
- Перевірте рівень моторного мастила і за необхідності долийте його.
- Перевірте рівень оливи в насосі в зборі та за потреби долийте оливу.
- Перевірте рівень палива і за необхідності долийте його.
- Проведіть капітальний ремонт виробу.
- Зніміть червоний ковпачок з насоса і встановіть масляну пробку, що входить до комплекту поставки.
  a) Замініть зношені або пошкоджені деталі.
  b) Перевірте, чи немає витоків палива.
  c) Перевірте всі гайки і гвинти.
  d) Переконайтеся, що електричні дроти не пошкоджені.
  e) Нанесіть масло на повітряний фільтр.

Для заливки палива

ОБЕРЕЖНО: не використовуйте бензин з октановим числом менше 90 RON (87 AKI).

Це може призвести до пошкодження виробу.

1. Зупиніть двигун і дайте виробу охолонути.
2. Помістіть виріб у місце з хорошим потоком повітря.
3. Заповніть паливний бак.

ОБЕРЕЖНО: переконайтеся, що в паливному баку не перебуває занадто багато палива. Паливо розширюється під час нагрівання.

4. Обережно затягніть кришку паливного бака, щоб запобігти ризику загоряння.
5. Очистіть виріб і простір навколо нього від пролитого палива.

Для запуску двигуна

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: переконайтеся, що під час увімкнення виробу в зоні безпеки 20 м немає людей або тварин.

Для запуску двигуна

1. Встановіть важіль паливного клапана (h) у положення увімк. (Мал. 29)
2. Встановіть важіль заслінки в правильне положення.
   a. Якщо двигун холодний, закрийте дросельну заслінку (i). (Мал. 30)
   b. Якщо двигун прогрітий, відкрийте дросельну заслінку (i). (Мал. 31)
3. Встановіть приблизно дросельну заслінку в положення приблизно 1/3 (j). (Мал. 32)
4. Встановіть перемикач увімк. / вимк. (k) у положення увімк. (Мал. 33)
5. Повільно опустіть рукоятку троса (m), поки не відчуєте опір (Мал. 34)
6. Швидко і з силою потягніть за рукоятку троса, поки двигун не запуститься.
7. Повільно поверніть рукоятку троса в початкове положення, щоб не пошкодити двигун.
8. Якщо двигун холодний, відкривайте дросельну заслінку поступово, у міру прогрівання двигуна.

Для встановлення частоти обертання двигуна

1. Перемістіть регулятор дросельної заслінки (n), щоб збільшити або зменшити оберти двигуна (Рис. 35)

Для зупинки двигуна

1. Переведіть регулятор дросельної заслінки в положення низької швидкості.
2. Встановіть перемикач увімк. / вимк. двигуна в положення вимк. Двигун зупиниться.
3. Переведіть паливний клапан у положення вимк.

Для розпилення

1. Виберіть відповідну форсунку залежно від об'єкта роботи, інформація про форсунку наведена на (Мал. 28)
2. Під час виконання операцій очищення обов'язково тримайте рукоятку клапана курка і брандспойт обприскування обома руками. Під час тимчасової зупинки необхідно відкрити запобіжну скобу курка, щоб запобігти випадковому спрацьовуванню.

ОБЕРЕЖНО: потік води під високим тиском може розбризкуватися і наносити небезпечні травми персоналу;

Після очищення джерело води слід вимкнути приблизно на 30-60 секунд. Зачекайте, поки розпилювач вийде без води під високим тиском, перш ніж вимкнути бензиновий двигун (поверніть вимикач двигуна в положення "ВИМК."), і нарешті вимкніть розпилювач.

Примітка: регулювання тиску: Як правило, тиск регулюється перед відправленням із заводу. За відсутності особливих обставин тиск не може бути відрегульовано. Якщо необхідно відрегулювати тиск, відрегулюйте його відповідно до інструкцій на кришці регулювання тиску. Поверніть її за годинниковою стрілкою, щоб збільшити тиск, і проти годинникової стрілки, щоб зменшити тиск. Після використання виробу відрегулюйте ручку регулювання тиску за годинниковою стрілкою, щоб повернути її у вихідне положення.

Керування розпилювачем піни (Мал. 27)

Цей пістолет-розпилювач можна використовувати безпосередньо з розпилювачем піни. Спочатку зніміть форсунку, з'єднану з пістолетом-розпилювачем, потім встановіть розпилювач піни і затягніть різьбу. Форму потоку води можна регулювати, обертаючи форсунку за годинниковою або проти годинникової стрілки.

Обслуговування

Вступ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: перш ніж приступити до технічного обслуговування виробу, прочитайте і вивчіть главу про техніку безпеки.

Графік обслуговування

* = Загальне технічне обслуговування, що виконується оператором. У цьому посібнику з експлуатації ці інструкції не наводяться.

O = Це технічне обслуговування має виконуватися дилером. У цьому посібнику з експлуатації не наводяться всі інструкції.

R = Замінюйте компоненти оператором. Інструкції не наведені в цій інструкції оператора.

Обслуговування	Щоденне обслуговування	20 годин або щомісяця	50 годин або кожні 3 місяці	100 годин або кожні 6 місяців	300 годин або щороку
Переконайтеся у відсутності витоків палива або масла.	*				
Переконайтеся, що гайки і гвинти затягнуті.	*				
Перевірка ознак пошкоджень.	*				
Очистіть глушник і ручний стартер.	*				
Перевірте рівень пального та рівень моторного мастила.	*				
Очистіть паливний фільтр		*		*	
Замініть моторне масло.		*		*	
Огляньте повітряний фільтр. За необхідності очистіть повітряний фільтр.	*				
Очистіть повітряний фільтр. Якщо двигун використовується в умовах підвищеної запиленості, очищайте його через коротші проміжки часу.			*		
Замініть повітряний фільтр. Належить тільки до типу з паперовим елементом.					*
Очистіть відстійник карбюратора				*	
Огляньте та очистіть свічку запалювання. За необхідності замініть свічку запалювання.				*	
Замініть свічку запалювання.					*
Очистіть сітку іскрогасника на глушнику.				*	*
Перевірте оберти холостого ходу.					*
Відрегулюйте зазор у голівці клапана для впускного і випускного клапанів.					O

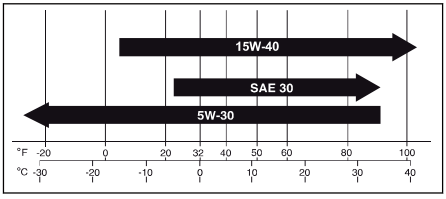
Злийте паливо та очистіть паливний бак і паливний фільтр.					O
Очистіть камеру згоряння.					O
Огляньте паливопровід. Замініть його, якщо це необхідно.					O
Очищення виробу	*				
Переконайтеся, що гвинти, які з'єднують насос із двигуном і двигун із рамою, затягнуті.	*				
Перевірте впускний фільтр. Очистити за потреби.		*			
Перевіряйте (*) трубу подачі води щоденно. Замінюйте, якщо зношена або пошкоджена. Замінюйте (R) кожні 300 годин або щорічно.	*				R
Перевіряйте (*) гнучкий шланг високого тиску щоденно. Замінюйте, якщо зношена або пошкоджена. Замінюйте (R) кожні 300 годин або щорічно.	*				R
Перевіряйте (*) форсунки щомісяця. Очищайте наданим інструментом, якщо заблоковані. Замінюйте (R) кожні 300 годин або щорічно.		*			R
Перевіряйте (*) пістолет (ручку керування) щоденно. Замінюйте, якщо є витік. Замінюйте (R) кожні 300 годин або щорічно.	*				R
Переконайтеся, що шланги щільно приєднані до насоса, пістолета і джерела води.	*				*
Перевірте стан мастила в насосі високого тиску. Замініть, якщо зовнішній вигляд або запах не відповідають нормі. Заповніть його нижче центру оглядового вікна рівня.	*				
Замініть масло в насосі.			*		

Примітка: замінюйте тільки в разі виявлення пошкоджень або витоку.

Для перевірки масла в насосі (мал. 36)

Для загального застосування ми рекомендуємо використовувати високоякісне масло класу Мин. SAE 15W-40 SF, API класу або SF.

УВАГА: Використовуйте для насоса мийну масла з діапазоном в'язкості, показаним на малюнку.



1. Зупиніть двигун і переконайтеся, що пристрій стоїть рівно.
2. Зніміть пробку (o) впуску масла та очистіть масло.
3. Встановіть на місце пробку впуску масла (o) і затягніть її.
4. Зніміть пробку впуску масла (o), потім перевірте рівень масла на пробці впуску (o).
5. Якщо рівень масла нижчий за кінець пробки впуску масла (o), залийте масло до рівня 1/2 дюйма від кінця пробки впуску (o)
6. Перевірте рівень масла ще раз.
7. Встановіть пробку (o) впуску масла.

Усунення несправностей

Проблема	Причина	Рішення
Двигун не запускається	Важіль паливного клапана закритий.	Откройте рычаг топливного клапана.
	Дросельна заслінка відкрита.	Закрийте дросельну заслінку.
	Перемикач увімк. / вимк. встановлений у положення вимк.	Встановіть перемикач увімк. / вимк. в положення увімк.
	У паливному баку немає палива.	Залийте паливо.
	У паливному баку неякісне паливо.	Злийте воду з паливного бака і карбюратора. Залийте чисте паливо.
	У паливо не було додано стабілізатора або паливний бак не було злито перед приміщенням на зберігання.	
	Свічка запалювання пошкоджена.	Перевірте зазор між електродами або замініть свічку запалювання.
	Свічка запалювання мокра від палива.	Вийміть свічку запалювання і дайте їй висохнути. Встановіть свічку запалювання.

Проблема	Причина	Рішення
Потужність двигуна знижується.	Повітряний фільтр засмічений.	Очистіть або замініть повітряний фільтр.
	У паливному баку міститься поганий бензин.	Злийте воду з паливного бака і карбюратора. Залийте чистий бензин.
	У паливо не було додано стабілізатора або паливний бак не було злито перед приміщенням на зберігання.	
	Засмічення паливного фільтра, несправність карбюратора, несправність системи запалювання, заїдання клапана тощо.	Усувайте або замінюйте несправності в міру необхідності

Проблема	Причина	Рішення
Форсунка високого тиску не подає воду або подача води чи тиск нестабільні	Засмічення розпилювального отвору	Зніміть форсунку й очистіть її
	У трубопроводі є повітря	Перевірте герметичність впускної труби, потім заповніть впускну трубу водою, увімкніть пістолет-розпилювач і запустіть машину.
	Зламана впускна труба	Замініть впускну трубу води
	Засмічення сітки вхідного фільтра	Очистіть сітку вхідного фільтра
	Несправність впускних і випускних клапанів односторонньої дії	Відремонтувати або замінити

Проблема	Причина	Рішення
Витік з'єднань	На різьбовому з'єднанні різьблення не затягнуте	Затягнути різьбу
	Пошкоджене кільце ущільнювача на з'єднанні	Замінити кільце ущільнювача
	Неправильно під'єднаний швидкознімний з'єднувач	Вставте швидкознімний з'єднувач повторно
	На з'єднанні немає прокладки або прокладка пошкоджена	Встановіть або замініть прокладки

Проблема	Причина	Рішення
Відсутність виходу води або низький вихід води	Насос не всмоктує воду	Увімкніть машину, заповніть водою трубу впуску, поки не вийде все повітря
	На впускному і випускному клапанах односторонньої дії в корпусі насоса є сміття або пошкодження	Розбирання або заміна

Транспортування та зберігання

- Дайте виробу охолонути, перш ніж помістити його на зберігання.
- Для зберігання і транспортування палива завжди використовуйте схвалені контейнери.
- Зберігайте виріб у сухому та незамерзаючому місці.
- Переконайтеся у відсутності витоків або випарів із виробу. Іскри або відкрите полум'я, наприклад, від електричних приладів або котлів, можуть спричинити пожежу.
- Одягніть на виріб чохол і надійно закріпіть його під час транспортування, щоб уникнути пошкоджень і нещасних випадків. Для транспортування виробу використовуйте схвалений транспортний засіб.
- Зберігайте виріб в рівному місці, не нахиляйте і не перевертайте.
- Перед тривалим зберіганням очистіть весь виріб, злийте мастило і паливо.
- Перед тривалим зберіганням зніміть форсунку, шланг, пістолет-розпилювач, впускний шланг на насосі.
- Будьте обережні під час переміщення виробу на транспортний засіб або з нього. Використовуйте схвалений пандус.

Технічні дані

Модель	HP 3000
Номінальний тиск (МПа / PSI)	17.2 / 2500
Робочий тиск (МПа / PSI)	0-18.6 / 0-2700
Макс. тиск (МПа / PSI)	20.7 / 3000
Номінальний потік (л/хв)	9
Макс. робоча температура (°C)	53
Двигун	HH 196MP
Паливо	Бензин
Якість насосного масла	Мин. SAE 15W-40 SF
Об'єм насосного масла (л)	0.25
Вага брутто (кг)	38.5
Вага нетто (кг)	33.5
Рівень звукової потужності, гарантований LWA дБ(A)	107
Рівень звукового тиску, LPA дБ(A)	90.4
Вібрація на важелі керування, a (м/с2)	5.4

Примітка:

1. Випромінювання шуму в навколишньому середовищі вимірюється як звукова потужність (LWA) відповідно до директиви ЄС 2000/14/ЕС. Різниця між гарантованою та виміряною звуковою потужністю полягає в тому, що гарантована звукова потужність також включає дисперсію в результат вимірювання, а відмінності між різними виробами однієї моделі належать до Директиви 2000/14/ЕС.
2. Представлені дані щодо еквівалентного рівня звукового тиску для цього виробу мають типовий статистичний розкид (стандартне відхилення) 2,5 дБ (A).
3. Представлені дані за рівнем вібрації мають типову статистичну дисперсію (стандартне відхилення) 1,5 м/с2.

Аксесуари

Схвалені аксесуари

Схвалені аксесуари	Тип	Ном. артикулу
Шланг високого тиску		547403088
Гайка в зборі для впуску води		547403089
Форсунка 0 градусів	Червона	547403079
Форсунка 15 градусів	Жовта	547403080
Форсунка 25 градусів	Зелена	547403081
Форсунка 40 градусів	Біла	547403082
Форсунка повної потужності		547403087
Розпилювач масла(опція)	1L	547478201
Турбо насадка		540918501

المحتويات

مقدمة..... 59
السلامة..... 60
التجميع..... 62
التشغيل..... 63
الصيانة..... 64
استكشاف الأخطاء وإصلاحها..... 66
النقل والتخزين..... 67
البيانات التقنية..... 68
الملحقات..... 68

المقدمة

وصف المنتج

هذا المنتج عبارة عن غسالة ضغط عالي تعمل بالبنزين.
يمكن تشغيل هذا المنتج بمستويات مختلفة من ضغط الماء وعوامل تنظيف مختلفة.

الاستخدام المقصود

استخدم المنتج لتنظيف الماشية والمزرعة والآلات الزراعية والمعدات والتطبيقات البحرية (القوارب، إلخ).
لا تستخدم المنتج لمهام أخرى. استخدم المنتج في وضع مستقيم فقط.

نظرة عامة حول المنتج (الشكل 1)

1. مقبض
2. حامل مسدس الرش
3. هيكل
4. منظم المضخة
5. عجلة
6. خطاف مسدس الرش على شكل حرف L
7. مقياس زيت
8. مفتاح التشغيل والإيقاف
9. مقبض التشغيل
10. ذراع صمام الوقود
11. التحكم في الخانق
12. اللوحة الأمامية
13. فوهة
14. خرطوم المدخل
15. خرطوم الضغط العالي
16. موصل سريع
17. فلتر
18. مجموعة محور العجلات
19. رمح الرش
20. مسدس الرش
21. سدادة الزيت
22. فوهة توربو
23. مجموعة أدوات
24. دليل المستخدم
25. ذراع الخانق

ملاحظة: يمكن أن تضع اللوائح الوطنية حدودًا لتشغيل المنتج.

الرموز الموجوده على المنتج

(الشكل 2) تحذير: كن حذرًا واستخدم المنتج بشكل صحيح. يمكن أن يتسبب هذا المنتج في إصابة خطيرة أو وفاة المشغل أو الآخرين.
(الشكل 3) لا تستنشق الأبخرة.
(الشكل 4) اقرأ دليل التشغيل بعناية وتأكد من فهم التعليمات قبل الاستخدام.
(الشكل 5) استخدم حماية السمع المعتمدة وحماية العين المعتمدة.
(الشكل 6) لا تدخن بالقرب من الوقود. خطر الحريق.
(الشكل 7) الآلة غير مناسبة للتوصيل بأنابيب المياه الصالحة للشرب.
(الشكل 8) يشير انبعاث الضوضاء إلى البيئة إلى توجيهات الجمعية الأوروبية. تم تحديد انبعاث المنتج في فصل البيانات الفنية وعلى الملصق.
(الشكل 9) أوقف المحرك وأزل كابل الإشعال قبل إجراء عمليات الإصلاح أو الصيانة.
(الشكل 10) ينطبق هذا المنتج على توجيهات الاتحاد الأوروبي المعمول بها.
(الشكل 11) خطر الإصابة بالحروق.
(الشكل 12) تحذير: لا توجه أبدًا تيار التفريغ نحو الأشخاص أو الحيوانات أو الوحدة أو المكونات الكهربائية.

ملاحظة: تشير الرموز/الملصقات الأخرى الموجودة على المنتج إلى متطلبات الاعتماد الخاصة بالمناطق التجارية الأخرى

المسؤولية عن المنتجات

كما هو مشار إليه في قوانين مسؤولية المنتج، فإننا لسنا مسؤولين عن الأضرار التي يسببها منتجنا إذا:

- تم إصلاح المنتج بشكل غير صحيح.
- يتم إصلاح المنتج بأجزاء ليست من الشركة المصنعة أو غير معتمدة من قبل الشركة المصنعة.
- يحتوي المنتج على ملحق ليس من الشركة المصنعة أو غير معتمد من قبل الشركة المصنعة.
- لم يتم إصلاح المنتج في مركز خدمة معتمد أو من قبل جهة معتمدة.

تعريفات السلامة

التعريفات أدناه تعطي مستوى الخطورة لكل كلمة إشارة.

تحذير: يُستخدم إذا كان هناك خطر إصابة أو وفاة للمشغل أو المارة في حالة عدم اتباع التعليمات الواردة في الدليل.

تنبيه: يُستخدم في حالة وجود خطر تلف المنتج أو المواد الأخرى أو المنطقة المجاورة إذا لم يتم الالتزام بالتعليمات الواردة في الدليل.

ملاحظة: يستخدم لإعطاء المزيد من المعلومات الضرورية في موقف معين.

تعليمات السلامة العامة

تحذير: اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات. قد يؤدي عدم اتباع التحذيرات والتعليمات إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو إصابة خطيرة.

- إذا كانت لديك مشاكل أو أسئلة حول المنتج، فيرجى التحدث إلى وكيل Husqvarna للحصول على مزيد من المعلومات.
- المشغل مسؤول عن أي مواقف أو مخاطر غير آمنة يتعرض لها الأشخاص والممتلكات.
- لا تستخدم الجهاز دون قراءة ورقة التعليمات.
- خطر الحقن أو الإصابة، لا توجه تيار التفريغ إلى الأشخاص.
- لا تستخدم الجهاز ضمن نطاق الأشخاص إلا إذا كانوا يرتدون ملابس واقية.
- يمكن أن تكون نفاثات الضغط العالي خطرة إذا تعرضت لسوء الاستخدام. يجب ألا تكون الطائرة موجهة نحو الأشخاص أو الحيوانات أو المعدات الكهربائية أو الجهاز نفسه.
- لا توجه الطائرة نحو نفسك أو ضد الآخرين من أجل تنظيف الملابس أو الأحذية.
- لا يجوز استخدام المنظفات ذات الضغط العالي من قبل الأطفال أو الأفراد غير المدربين.
- لتقليل خطر الإصابة، من الضروري الإشراف الدقيق عند استخدام المنتج بالقرب من الأطفال.
- تعرف على كيفية إيقاف المنتج وتفريغ الضغط بسرعة، وكن على دراية تامة بأدوات التحكم.
- ابق في حالة تأهب وراقب ما تفعله.
- لا تقم بتشغيل المنتج وأنت مرهق أو تحت تأثير الكحول أو المخدرات.
- إبقاء منطقة التشغيل خالية من جميع الأشخاص.
- لا تتجاوز أو تقف على دعم غير مستقر. حافظ على قدمك وتوازنك في جميع الأوقات.
- اتبع تعليمات الصيانة المحددة في الدليل.
- قم دائمًا بارتداء الملابس الواقية ونظارات السلامة.
- قد يتم دفع الجزيئات السائبة وغيرها من الحطام بسرعة عالية بواسطة نفاثة الماء. ارتداء واقيات الأذن.
- لا يجوز استخدام الآلات من قبل الأطفال. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز.
- يمكن استخدام هذه الآلة من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا تم إعطاؤهم إشرافًا أو تعليمات بشأن استخدام الآلة بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي تنطوي عليها. في حالة ملامسة المنظفات اشطفيه بكمية وفيرة من الماء النظيف.
- قم بتوصيل الجهاز بخزان مياه أو حاوية مياه تقع على ارتفاع 2 متر على الأقل من الأرض باستخدام خرطوم شفط مزود بمانعات التدفق العكسي (غير مرفقة).
- لقد تم تصميم هذه الآلة للاستخدام مع عامل التنظيف المزود أو الموصى به من قبل الشركة المصنعة. قد يؤثر استخدام مواد التنظيف أو المواد الكيميائية الأخرى سلبًا على سلامة الجهاز.
- خطر الانفجار – لا ترش السوائل القابلة للاشتعال.
- تعتبر خراطيم الضغط العالي والتجهيزات والوصلات مهمة لسلامة الماكينة. استخدم فقط الخراطيم والتجهيزات والوصلات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- لضمان سلامة الماكينة، استخدم فقط قطع الغيار الأصلية من الشركة المصنعة أو المعتمدة من قبل الشركة المصنعة.
- تعتبر المياه التي تدفقت من خلال موانع التدفق العكسي غير قابلة للنقل.
- لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك التيار الكهربائي أو أجزاء مهمة من الجهاز، على سبيل المثال. أجهزة السلامة، وخراطيم الضغط العالي، ومسدس الزناد.
- قد تكون أسلاك التمديد غير الكافية خطيرة. في حالة استخدام سلك تمديد، يجب أن يكون مناسبًا للاستخدام الخارجي، ويجب أن تظل الوصلة جافة وبعيدًا عن الأرض. من المستحسن أن يتم ذلك عن طريق بكرة سلك تحافظ على المقبس على ارتفاع 60 مم على الأقل فوق الأرض.
- قم دائمًا بإيقاف تشغيل مفتاح فصل التيار الكهربائي عند ترك الجهاز دون مراقبة. الجهاز غير مصمم للتوصيل بنظام إمداد مياه الشرب. إذا لزم الأمر، يرجى استخدامه فقط مع مانع تدفق الماء العكسي أو مجموعة خرطوم الإدخال المعتمدة من قبل IEC 61770.

تحذيرات السلامة الإضافية:

- تأكد دائمًا من أنه لا يمكن إعادة تشغيل الجهاز الذي تم إيقاف تشغيله عن غير قصد
- يحظر التعديل التحديثي أو إجراء أي تغييرات غير مصرح بها على الماكينة، وكذلك استخدام قطع غيار غير معتمدة.
- استخدم فقط الخراطيم والتركيبات والوصلات التي يوفرها ويوصي بها المصنع.
- لا تحمل الجهاز أبدًا بواسطة الخرطوم. لا تحمل الجهاز بإصبعك على مفتاح التشغيل / الإيقاف عندما يكون متصلاً بالتيار الكهربائي.
- افصل القابس من المأخذ إذا كنت لا تستخدم الجهاز، أو عند نقله أو تركه دون مراقبة، أو عند فحص الجهاز أو تنظيفه أو إزالة العوائق، أو عند القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة أو تغيير الملحقات، إذا كان كابل الطاقة أو كابل التمديد تالفًا، أو بعد ملامسة أجسام غريبة، أو في حالة حدوث اهتزاز غير طبيعي.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. يجب أن يتم تنفيذ جميع الأعمال غير المشار إليها في هذه التعليمات فقط من قبل محطات الخدمة المعتمدة من قبلنا.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من سوائل أو غازات قابلة للاشتعال. في حالة عدم مراعاة ذلك، هناك خطر نشوب حريق أو انفجار.
- المشغل أو المستخدم مسؤول عن الحوادث أو الأضرار التي تلحق بأشخاص آخرين أو ممتلكاتهم
- قم بتخزين الجهاز في مكان جاف بعيدًا عن متناول الأطفال.
- تعامل مع الجهاز بعناية. حافظ على نظافة الجهاز من أجل عمل أكثر أمانًا وكفاءة. اتبع توجيهات الصيانة.
- لا تستخدم الجهاز عندما يكون عمل التبديل لمفتاح التشغيل / الإيقاف ضعيفًا. استبدل المفاتيح التالفة في مركز الخدمة لدينا.
- لا تفرط في تحميل جهازك. اعمل فقط ضمن نطاق الأداء المشار إليه. بالنسبة للأعمال الشاقة، لا تستخدم آلة ذات طاقة غير كافية. لا تستخدم جهازك لأغراض أخرى غير تلك المحددة.
- كن مستعدًا لقوة ارتداد نفاثة الماء المنبعثة! تأكد من أنك تقف بثبات وأنك تمسك المسدس بإحكام، وإلا فقد تصيب نفسك أو الآخرين

سلامة الوقود

تحذير: اقرأ وافهم تعليمات التحذير التالية قبل استخدام المنتج.

- أضف الوقود قبل تشغيل المحرك. لا تقم أبدًا بإزالة غطاء خزان الوقود أو إضافة البنزين أثناء تشغيل المحرك أو عندما يكون المحرك ساخنًا.
- البنزين قابل للاشتعال بدرجة عالية. توخى الحذر وقم بالتزود بالوقود في الهواء الطلق. يحظر إشعال النار والشعلة المكشوفة والتدخين.
- في حالة انسكاب البنزين، لا تحاول تشغيل المحرك ولكن حرك الماكينة بعيدًا عن منطقة الانسكاب وتجنب إنشاء أي مصدر اشتعال حتى تتبدد أبخرة البنزين.
- ضع في اعتبارك خطر الحريق والانفجار واستنشاق الأبخرة. إذا انسكب الوقود عليك أو على ملابسك، قم بتغيير ملابسك.
- يصدر المحرك أول أكسيد الكربون، وهو غاز عديم اللون وسام. لا تستخدم الماكينة في الأماكن المغلقة.
- انقل المنتج على بعد 3 أمتار / 10 أقدام أو أكثر من منطقة التزود بالوقود ومصدر الوقود قبل بدء تشغيل المحرك.

تحذيرات السلامة الإضافية:

تحذير: اقرأ وافهم تعليمات التحذير التالية قبل استخدام المنتج.

- قم دائمًا قم دائمًا بإيقاف المحرك قبل أعمال الإصلاح أو التنظيف أو الصيانة أو عند تغيير الأدوات الموجودة على المنتج. لا تقم أبدًا بإجراء تعديلات أثناء تشغيل المنتج.
- الصيانة الدورية ضرورية للسلامة والحفاظ على مستويات الأداء.
- قم بارتداء قفازات شديدة التحمل عند تغيير الأدوات الموجودة على المنتج.
- تأكد من أن الصواميل والمسامير مشدودة.
- لا تستخدم أبدًا منتجًا يحتوي على كاتم صوت معيب. اتصل بورشة خدمة معتمدة.
- من أجل سلامتك الشخصية، لا تغير خصائص المنتج. لا تقم بتغيير إعدادات سرعة المحرك ولا تقم بتشغيل المحرك بسرعة زائدة.
- استخدم دائمًا قطع غيار أصلية.
- عند انتهاء عمر خدمة هذا المنتج وعدم استخدامه، يجب إعادته إلى الوكيل أو إلى محطة قابلة للتطبيق لإعادة التدوير.

تحذير: اقرأ وفهم فصل السلامة قبل تجميع المنتج.

لتثبيت العجلات (الشكل 13)

1. أدخل محور العجلة (D) في أنبوب المحور (E)، حتى تسقط كرة المحور بالكامل في فتحة أنبوب المحور.
2. أدخل العجلة (C) والفلكة (B) في المحور (D)، ثم أحكم ربط الصامولة (A).

لتثبيت مجموعة المقبض (الشكل 14)

1. اضغط على الزر (F)، ثم أدخل المقبض (G) في الإطار (H).

لتثبيت اللوحة الأمامية (الشكل 15)

1. قم بمحاذاة فتحات المسامير اللولبية باللوحة الأمامية (I) والمقبض (J)، ثم أحكم ربط المسمار (K).

لتثبيت حامل مسدس الرش (الشكل 16)

1. قم بمحاذاة حامل مسدس الرش (M) مع اللوحة الأمامية (L)، ثم أدخل حامل مسدس الرش (M) في اللوحة الأمامية (L).

لتثبيت الخطاف (الشكل 17)

1. قم بربط فتحات مسامير الخطاف (N) واللوحة الأمامية (O)، ثم أحكم ربط المسمار (P).

لتثبيت خطاف مسدس الرش على شكل حرف L (شكل 18)

1. قم بربط خطاف مسدس الرش على شكل حرف L (Q) في الفتحة الملولبة للإطار (S)
2. اضبط خطاف مسدس الرش على شكل حرف L (Q) على الطول المناسب، ثم قم بربط الصامولة (R).

لتثبيت أنبوب الرش (الشكل 19)

1. أدخل الطرف الملولب من أنبوب الرش (T) في صامولة مسدس الرش (U)، ثم أحكم ربط صامولة مسدس الرش (U)

لتثبيت الفوهة (الشكل 20-21)

1. ادفع صامولة الإدخال السريع لخرطوشة الرش (W) في اتجاه السهم، ثم أدخل الفوهة (V) في صامولة الإدخال السريع لخرطوشة الرش (W).

تركيب خرطوم الضغط العالي (الشكل 22-23)

1. قم بتوصيل صامولة التوصيل الخاصة بخرطوم الضغط العالي (Y) بمسدس الرش (X)، ثم قم بربطها.
2. قم بتوصيل الصامولة البلاستيكية لخرطوم الضغط العالي (Z) بمخرج المضخة (a)، ثم قم بربطها.

لتثبيت خرطوم الإدخال (الشكل 24-25)

1. قم بفك صامولة الموصل السريع A(b) في اتجاه عكس اتجاه عقارب الساعة
2. أدخل خرطوم الإدخال (c) في الموصل السريع A(b)، ثم قم بإحكام ربطه
3. أدخل الطرف الملولب لخرطوم الإدخال (د) في مرشح المياه (e)، ثم قم بإحكام ربطه

لتثبيت خرطوم المدخل في المضخة (الشكل 26)

1. قم بربط الموصل السريع B(f) على مدخل المضخة.
2. قم بتوصيل الموصل السريع A لخرطوم الإدخال (g) بالموصل السريع B(f).

تحذير: اقرأ فصل السلامة وافهمه قبل تشغيل المنتج.

ما يجب القيام به قبل تشغيل المنتج

- قم بإجراء فحص لمنطقة العمل. قم بإزالة جميع الأشياء السائبة التي يمكن أن تخرج من المنتج وتتسبب في إصابة خطيرة للمشغل أو الآخرين.
- قم بفحص مستوى زيت المحرك وملء زيت المحرك إذا لزم الأمر.
- قم بفحص مستوى الزيت في مجموعة المضخة واملأ الزيت إذا لزم الأمر.
- قم بفحص مستوى الوقود وملء الوقود إذا لزم الأمر.
- قم بإزالة الغطاء الأحمر من المضخة وقم بتركيب قابس الزيت المرفق مع المنتج.
- قم بإجراء إصلاح شامل للمنتج.
  أ. استبدال الأجزاء البالية أو التالفة.
  ب. قم بالتحقق من تسرب الوقود.
  ت. قم بفحص جميع الصواميل والمسامير.
  ث. تأكد من عدم تلف الأسلاك الكهربائية.
  ج. ضع الزيت على فلتر الهواء.

لملء الوقود

تنبيه: لا تستخدم البنزين الذي يحتوي على رقم أنوكتان أقل من 90 (87 AKI) RON. فقد يؤدي ذلك إلى تلف المنتج.

1. أوقف المحرك واترك المنتج يبرد.
2. ضع المنتج في منطقة ذات تدفق هواء جيد.
3. املأ خزان الوقود

تنبيه: تأكد من عدم وجود كمية كبيرة من الوقود في خزان الوقود. يتمدد الوقود عندما يصبح ساخنًا

4. أحكم ربط غطاء خزان الوقود بعناية لتجنب خطر نشوب حريق.
5. قم بتنظيف المنتج والمنطقة المحيطة بالمنتجات من انسكاب الوقود.

لبدء المحرك

تحذير: تأكد من عدم وجود أي شخص أو حيوان في منطقة الأمان التي تبلغ 20 مترًا عند بدء تشغيل المنتج

لبدء المحرك

1. اضبط ذراع صمام الوقود (ح) على وضع التشغيل (الشكل 29).
2. اضبط ذراع الساعة على الموضع الصحيح.
   أ. إذا كان المحرك باردا، أغلق الخانق (i).(الشكل 30)
   ب. إذا كان المحرك دافئًا، فافتح الخانق (i). (الشكل 31)
3. استخدم حوالي 3/1 دواسة الوقود (l) (الشكل 32)
4. ضع مفتاح التشغيل/الإيقاف (k) على وضع التشغيل (الشكل 33).
5. ضع مقبض حبل البداية (م) ببطء حتى تشعر بالمقاومة. (الشكل 34)
6. اسحب مقبض حبل التشغيل بسرعة وبقوة حتى يبدأ المحرك.
7. حرك مقبض حبل التشغيل للخلف ببطء إلى موضعه الأولي لمنع تلف المحرك.
8. إذا كان المحرك باردًا، فافتح الخانق تدريجيًا عندما يصبح المحرك دافئًا.

لضبط سرعة المحرك

1. حرك مفتاح التحكم في الخانق (n) لزيادة أو تقليل سرعة المحرك. (الشكل 35)

لإيقاف المحرك

1. حرك مفتاح التحكم في الخانق إلى موضع السرعة المنخفضة.
2. اضبط مفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل المحرك على وضع إيقاف التشغيل. يتوقف المحرك.
3. حرك صمام الوقود إلى وضع إيقاف التشغيل.

للرش

1. اختر الفوهة المناسبة حسب نوع العمل. راجع الشكل 28 لمعلومات الفوهات.
2. أمسك مقبض الزناد وقضيب الرش بإحكام بكلتا يديك أثناء التنظيف. افتح قفل أمان الزناد عند التوقف المؤقت لمنع التشغيل العرضي.

تنبيه: قد يتسبب الماء عالي الضغط للرش المتدفق في إصابات خطيرة للأفراد

3. بعد التنظيف، يجب إيقاف تشغيل مصدر المياه لمدة 30-60 ثانية تقريبًا، وانتظر حتى يخرج مسدس الرش بدون ماء عالي الضغط قبل إيقاف تشغيل محرك البنزين (أدر مفتاح محرك البنزين إلى وضع "إيقاف التشغيل")، وأخيرًا قم بإيقاف تشغيل مسدس الرش.

ملاحظة: تنظيم الضغط: بشكل عام، يتم ضبط الضغط قبل مغادرة المصنع. في حالة عدم وجود ظروف خاصة، لا يمكن ضبط الضغط. إذا كان من الضروري ضبط الضغط، فاضبطه وفقًا للتعليمات الموجودة على غطاء تنظيم الضغط. قم بالتدوير في اتجاه عقارب الساعة لزيادة الضغط، وعكس اتجاه عقارب الساعة لتقليل الضغط. بعد استخدام المنتج، اضبط مقبض تعديل الضغط في اتجاه عقارب الساعة لإعادته إلى موضعه الأصلي.

لتشغيل بخاخ الرغوة (الشكل 27)

يمكن استخدام مسدس الرش هذا مباشرة مع بخاخ الرغوة. قم بإزالة الفوهة المتصلة بمسدس الرش أولاً، ثم قم بتثبيت بخاخ الرغوة، وأحكم ربط الخيط. يمكن تعديل شكل تدفق المياه عن طريق تدوير الفوهة في اتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة.

المقدمة

تحذير: اقرأ فصل السلامة وافهمه قبل إجراء صيانة للمنتج.

O = يجب إجراء هذه الصيانة بواسطة وكيل الخدمة. جميع التعليمات غير واردة في دليل المشغل هذا.

R = اذه لمعا ليلد يف ةروكذم تسيي لعلتا تامولعم ةطساوب نوناتملا لدابتسا.

جدول الصيانة

* = الصيانة العامة التي يقوم بها المشغل. التعليمات غير واردة في دليل المشغل هذا.

الصيانة	صيانة يومية	20 ساعة أو كل شهر	50 ساعة أو كل 3 أشهر	100 ساعة أو كل 6 أشهر	300 ساعة أو كل سنة
تأكد من عدم وجود تسرب للوقود أو الزيت.	*				
تأكد من إحكام ربط الصواميل والمسامير.	*				
ابحث عن أي علامات تلف.	*				
نظف المنطقة المحيطة بكاتم الصوت ومقبض بدء التشغيل.	*				
فحص مستويات الوقود وزيت المحرك.	*				
تنظيف فلتر الزيت.		*		*	
استبدال زيت المحرك.		*		*	
فحص فلتر الهواء وتنظيفه إذا لزم الأمر.	*				
تنظيف فلتر الهواء بشكل متكرر عند استخدامه في بيئة مترية.			*		
استبدال فلتر الهواء (ينطبق على النوع الورقي فقط).					*
تنظيف أنبوب الرواسب في المكربن				*	
فحص وتنظيف شمعة الإشعال واستبدالها إذا لزم الأمر.				*	
استبدال شمعة الإشعال.					*
تنظيف شبكة مانع الشرارة على كاتم الصوت.				*	*
فحص سرعة التباطؤ.					*
ضبط خلوص رأس الصمام لصمامات سحب الهواء والعادم.					O

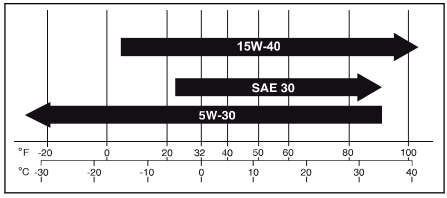
قم بتصريف الوقود وتنظيف خزان الوقود وفلتر الوقود.					O
تنظيف غرفة الاحتراق.					O
خط الوقود. استبدله إذا كان ذلك ضروريا.					O
تنظيف المنتجات	*				
تأكد من إحكام ربط البراغي التي تربط المضخة بالمحرك والمحرك بالإطار.	*				
تحقق من مرشح المدخل. تنظيف إذا لزم الأمر.		*			
افحص (). أنبوب دخول الماء يومياً. استبدله إذا كان مكسوراً أو تالفاً. استبدله (R) كل 300 ساعة أو كل عام.	*				R
افحص (). خرطوم الضخ العالي يومياً. استبدله إذا كان مكسوراً أو تالفاً. استبدله (R) كل 300 ساعة أو كل عام.	*				R
افحص (). الفواصات مشروخة. فحص باستخدام الأداة المقدمة. استبدله (R) كل 300 ساعة أو كل عام إذا كانت مسددة.		*			R
افحص (). مسدس الضخ العالي (مسدس الأطباق) يومياً. استبدله (R) كل 300 ساعة أو كل عام إذا كان يوجد تسرب.	*				R
تأكد من توصيل الخراطيم بإحكام بالمضخة والمسدس ومصدر المياه.	*				*
التحقق من حالة الزيت لمضخة الضغط العالي. استبدله إذا كان المظهر أو الرائحة غير طبيعية. املأها أسفل نافذة الرؤية المركزية.	*				
استبدل زيت المضخة.			*		

ملاحظة: استبدل فقط في حالة وجود تلف أو تسرب.

للقيام بفحص زيت المضخة (الشكل 36)

للاستخدام العام، نوصي باستخدام الزيت عالي الجودة من فئة SAE 15W-40 أو API Class SF أو min SF.

تنبيه: استخدم زيت منظف للمضخة مع نطاق اللزوجة الموضح في الرسم التوضيحي



1. أوقف المحرك وتأكد من أنه مستوي.
2. قم بإزالة سدادة فتحة تعبئة الزيت (o) ونظف الزيت.
3. أعد سدادة فتحة تعبئة الزيت (o) إلى مكانها وأحكم ربطها.
4. قم بإزالة سدادة فتحة تعبئة الزيت (o) مرة أخرى ثم افحص مستوى الزيت على السدادة.
5. إذا كان مستوى الزيت أقل من نهاية سدادة فتحة تعبئة الزيت (o)، قم بتعبئة الزيت حتى يصل إلى 2/1 بوصة من نهاية السدادة.
6. قم بفحص مستوى الزيت مرة أخرى.
7. قم بتركيب سدادة فتحة تعبئة الزيت (o).

المشكلة	السبب	الحلول
المحرك لا يبدأ	ذراع صمام الوقود مغلق.	افتح ذراع صمام الوقود.
	الخانق مفتوح.	أغلق الخانق.
	يتم ضبط مفتاح التشغيل/الإيقاف على وضع إيقاف التشغيل.	اضبط مفتاح التشغيل/الإيقاف على وضع التشغيل.
	لا يوجد وقود في خزان الوقود.	تعبئة الوقود.
	لا يوجد وقود كاف في خزان الوقود.	استنزاف خزان الوقود والمكربن. املأ بالوقود النظيف.
	لم تتم إضافة مثبت الوقود أو لم يتم تصريف خزان الوقود قبل التخزين.	
	شمعة الإشعال تالفة.	قم بفحص فجوة قم بفحص فجوة القطب الكهربائي أو استبدل شمعة الإشعال.
	شمعة الإشعال مبللة من الوقود.	قم بازالة شمعة الإشعال واتركها حتى تجف. قم بتثبيت شمعة الإشعال.

المشكلة	السبب	الحلول
انخفاض قوة المحرك	مرشح الهواء مسدود.	تنظيف أو استبدال فلتر الهواء.
	يحتوي خزان الوقود على بنزين سيئ.	استنزاف خزان الوقود والمكربن. املأ بالبنزين النظيف.
	لم تتم إضافة مثبت الوقود أو لم يتم تصريف خزان الوقود قبل التخزين.	
	انسداد فلتر الوقود، عطل المكربن، خلل في نظام الاشعال، التصاق الصمامات، إلخ	إصلاح الأخطاء أو استبدالها حسب الحاجة

المشكلة	السبب	الحلول
فوهة الضغط العالي لا تخرج الماء أو أن الماء أو الضغط غير مستقر	انسداد فتحة الرش	قم بازالة الفوهة وتنظيفها
	هناك هواء في خط الأنابيب	تحقق مما إذا كان اتصال المدخل مغلقًا، ثم املأ أنبوب الإدخال بالماء، وقم بتشغيل مسدس الرش، وقم بتشغيل الجهاز
	أنبوب الإدخال مكسور	استبدل أنبوب مدخل المياه
	شاشة تصفية المدخل مسدودة	قم بتنظيف شاشة الفلتر
	فشل صمامات الدخول والخروج ذات الاتجاه الواحد	الإصلاح أو الاستبدال

	السبب	الحلول
تسرب في التوصيلات	عند التوصيل الملولب، لملولب غير مشدود بإحكام	شد الملولب
	حلقة O تالفة عند التوصيل	استبدال الحلقة الدائرية O
	موصل التغيير السريع غير موصول بشكل صحيح	إعادة إدخال موصل التغيير السريع
	لا توجد حشية عند التوصيل أو الحشية تالفة	تركيب أو استبدال الحشيات

	السبب	الحلول
لا يوجد إخراج للمياه أو انخفاض إخراج المياه	المضخة لا تسحب الماء	قم بتشغيل الجهاز، واملأ أنبوب مدخل المياه بالماء حتى يتم طرد كل الهواء
	هناك حطام أو تلف في صمامات الدخول والخروج أحادية الاتجاه داخل جسم المضخة	التفكيك والاستبدال

النقل والتخزين

- اترك المنتج يبرد قبل تخزينه.
- استخدم دائمًا حاويات معتمدة لتخزين ونقل الوقود.
- احفظ المنتج في منطقة جافة وخالية من الصقيع.
- تأكد من عدم وجود تسربات أو أبخرة من المنتج. يمكن أن تودي الشرارات أو اللهب المكشوف، على سبيل المثال من الأجهزة الكهربائية أو الغلايات، إلى نشوب حريق.
- ضع غطاءً على المنتج واربط المنتج بأمان أثناء النقل لمنع التلف والحوادث. استخدم مركبة معتمدة لنقل المنتج.
- قم بتخزين المنتج على سطح مستوٍ ولا تقم بإمالته أو قلبه.
- نظف المنتج بالكامل قبل تخزينه لفترة طويلة، وقم بتصريف زيت التشحيم والوقود.
- قم بتفكيك الفوهة، الخرطوم، مسدس الرش، خرطوم السحب على المضخة قبل التخزين لفترة طويلة.
- كن حذرًا عند نقل المنتج من أو إلى مركبة للنقل. استخدم منحدرًا معتمدًا.

البيانات التقنية

الطراز	HP 3000
الضغط المقدر (MPa/PSI)	2500 / 17.2
ضغط العمل ميجا باسكال (MPa/PSI)	0-2700 / 0-18.6
الحد الأقصى للضغط (MPa/PSI)	3000 / 20.7
التدفق المقدر (لتر/دقيقة)	9
درجة حرارة التشغيل القصوى (درجة مئوية)	53
المحرك	HH 196MP
الوقود	الغازولين
جودة زيت المضخة	SAE 15W-40 SF min
سعة زيت المضخة (لتر)	0.25
الوزن الإجمالي (كجم)	38.5
الوزن الصافي (كجم)	33.5
رافعة طاقة الصوت، ضمان LWA dB(A)	107
مستوى ضغط الصوت، L_{pA} ديسيبل (أ)	90.4
الاهتزاز على المقود، a (m/s^2)	5.4

ملاحظة:

1. يتم قياس انبعاثات الضوضاء في البيئة كقوة صوتية (LWA) وفقًا لتوجيه المفوضية الأوروبية EC/14/2000.
الفرق بين قوة الصوت المضمونة والمقاسة هو أن قوة الصوت المضمونة تشمل أيضًا التشتت في نتيجة القياس والاختلافات بين المنتجات المختلفة من نفس الطراز وفقًا للتوجيه EC/14/2000.
2. البيانات المذكورة لمستوى ضغط الصوت المكافئ للمنتج لها تشتت إحصائي نموذجي (انحراف معياري) يبلغ 2.5 ديسيبل (A).
3. البيانات المذكورة لمستوى الاهتزاز لها تشتت إحصائي نموذجي (انحراف معياري) يبلغ 1.5 م/ث^2.

الملحقات

الملحقات المعتمدة

الملحقات المعتمدة	النوع	رقم المادة
خرطوم الضغط العالي		547403088
مجموعة صواميل مدخل المياه		547403089
فوهة 0 درجة	أحمر	547403079
فوهة 15 درجة	أصفر	547403080
فوهة 25 درجة	أخضر	547403081
فوهة 40 درجة	أبيض	547403082
مسدس الرش		547403087
بخاخ الرغوة (اختياري)	1L	547478201
فـوهة تـوربـو		540918501

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Original Instructions
Instruções Originais
Instrucciones originales
Оригинальные инструкции
Оригінальні інструкції
التعليمات الأصلية

1147988- 39 Rev. A
2026-10